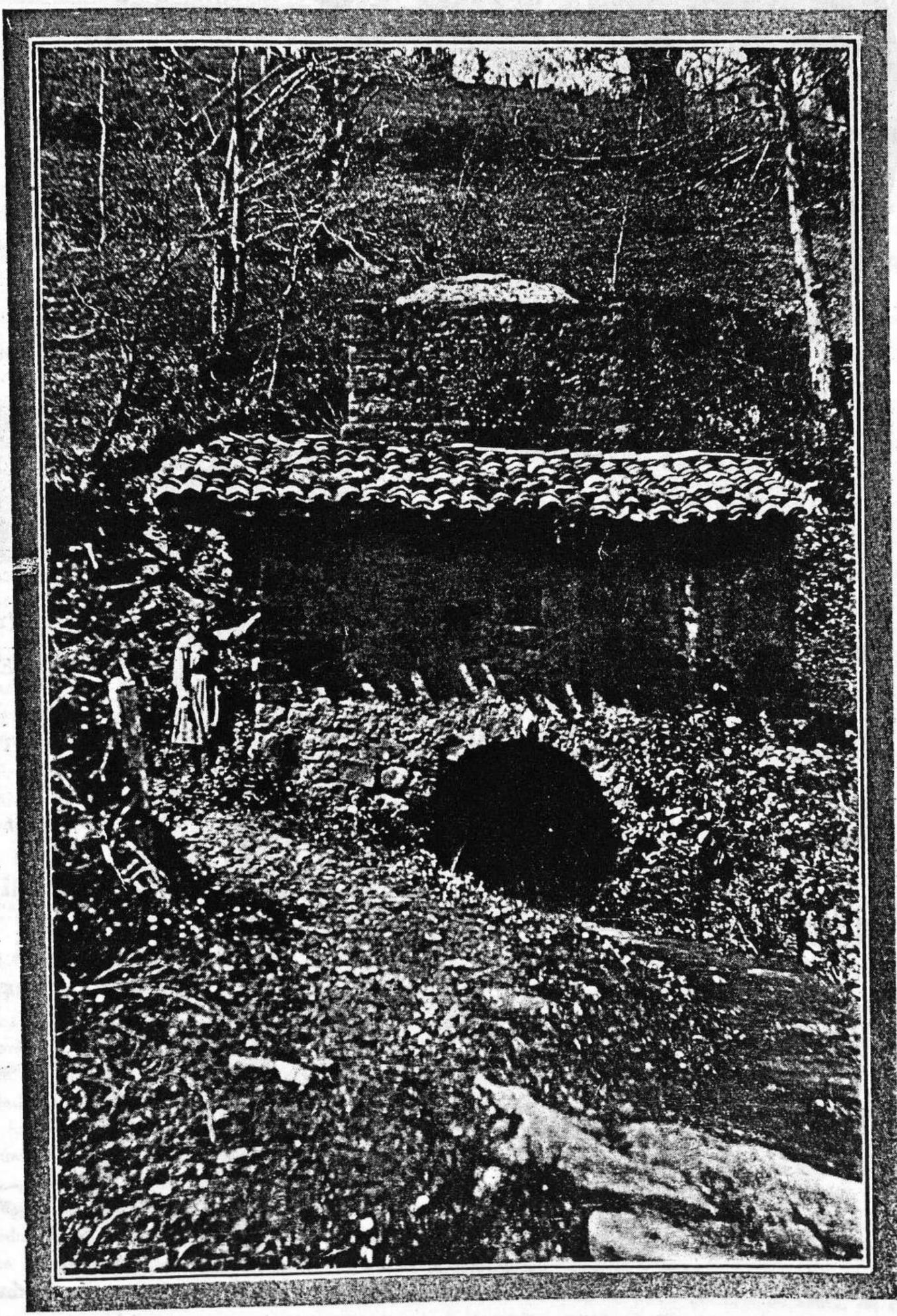


ASTURIAS



COSAS TIPICAS

El molinín del Conde, admirablemente castizo

(Fot. Montoto)

SOLO el AHORRO GARANTIZA la TRANQUILIDAD del HOGAR



Se admiten depósitos en cuenta corriente, para inversión, a interés del 4 por ciento y como socios suscriptores

Oficinas provisionales:
TENIENTE REY, 11
altos del
"BANCO INTERNACIONAL
DE CUBA"
Telé. A-9550. - Cable "Cajastur"
—
HORAS PARA EL DESPACHO:
—
DE 8 A 10 Y DE 1 A 4. - LUNES,
JUEVES Y SABADOS: DE
7 A 9 DE LA NOCHE



ASTURIAS

REVISTA GRÁFICA SEMANAL

PRADO, 103

TELEFONO A-3819

AÑO IV NUM. 229

DIRECTOR-ADMINISTRADOR:

J. M. ÁLVAREZ ACEVEDO

Jefe de Redacción:

OSCAR GARCIA

Precio mensual. En Cuba: 60 cts.

en el Extranjero: 70 cts.

APARTADO 1057

HABANA, 15 DE DICIEMBRE DE 1918.

DESDE EL SOLAR DE LA RAZA

APOSTILLAS

(Para J. M. Alvarez Acevedo, fraternalmente).

La moral.—La moral es hija legítima de la metafísica. Es una concreción de nuestras ideas respecto de los problemas trascendentales. Nuestra conducta personal está profunda, íntimamente ligada al criterio religioso, venero profundo y supremo cimiento de la ética.

Una idea que no nos obliga, que no decide en la acción individual una norma correlativa, es una idea estéril, vacía, muerta. Mis acciones y las del semejante—hechos externos—son proyecciones de nuestra respectiva concepción moral—hecho interno.—Por esta vía psicológica se llega más pronto y eficazmente al conocimiento exacto del hombre en cuanto a sus virtudes o a sus tachas. Tal es, en síntesis, la doctrina del pragmatismo filosófico que tiene su más excelso representante en el norteamericano William James, espíritu comprensivo y selecto.

La pasión.—La pasión es un peñasco, un bloque de mármol en bruto, el instinto en su estado de desnudez, áspero y selvático. El cincel desbastador—la educación—(y con educación queremos decir socialización, ciencia, cultura) pulirá y ennoblecerá la pasión, generosa cuando la anima una alta idea, nefasta cuando la impulsa una latencia patológica.

La pasión es una corriente desbordada e impetuosa que arrastra briznas y turba, o un lago en calma, transparente y límpido.

El libro.—Un buen libro es el mejor amigo—se dijo muchas veces.—O es el peor. Hay que retirar los axiomas, espurgar los aforismos y las sentencias, todas esas frases rotundas y enfáticamente definitivas que la mayor parte de las veces no encierran sino un error.

Un buen libro es un buen libro, no cabe duda, según tengamos de la bondad un concepto justo, desinteresado, estético, místico si se quiere. Pero suele entenderse por bondad lo que produce beneficio en la vida práctica. El sentido de lo bueno está unido, comúnmente, al sentido de lo útil. Los libros mejores suelen ser los de menor utilidad. Si logran moldear un cerebro y un corazón, los alejarán de lo útil y de lo que llaman práctico, porque el prójimo, en su númen infinito, vive automáticamente y se le da una higa de todo lo que tienda a trascendentalizarse. Así los buenos libros hinchan el alma de exquisiteces y avivan en el sentimiento la necesidad, producida por el hambre según el sabio Turró, del conocimiento, que luego ha de guerrear de por vida con lo grotesco, lo antiestético y lo corrupto.

¡Trágica paradoja los libros y la vida!...

El mundo.—A media noche, entre sueños, sentí que alguien

me hablaba. En la estancia todo era silencio, acentuado por la oscuridad. De pronto, oí una voz tierna y angelical:

—Papaíto, ¿qué es el mundo?

Me quedé absorto, abrumado, sin saber qué responder. Pero habrá que decir algo...

—Hijo mío, el mundo es "una cosa muy grande llena hasta los bordes de pequeñeces".

ROBERTO BLANCO TORRES

Dos palabras, lectores

Por motivo de la reciente huelga general, recibirán ustedes este número con algunas horas de retraso, y con algunas secciones de menos.

A la fuerza ahorcan, que decía el otro; y la cuestión es que no le falte su revista a la colonia asturiana.

OVIEDO SENTIMENTAL

LOS POETAS

Por su bondad y por su talento nuestro malogrado amigo Pepe Vela tenía derecho a ser feliz. Y hubo un momento en que lo fué: casó con mujer inteligente, buena y guapa, publicó un buen libro de versos "Hogares humildes", y tuvo un hijo que, presintiendo que iba a marchar muy pronto, era más que niño un ángel.

La vida de los que no tienen historia (como dice el ilustre novelista refiriéndose a las personas felices) fué para Pepe muy corta: la tuberculosis comenzó a minarle implacablemente y vino, con ello, la vida nómada en busca de aires de sierra, de climas secos y de esperanza en el sol. Y, como primer acto de la tragedia definitiva, un día inexplicable, por una sinrazón también

incomprensible, púsose el semblante del niño como de cera, ale-
teó por sus labios exangües un suspirillo tenue que volcaba el co-
razón y fuese, como un albo pajarillo, a volar por los espacios
azules, para no volver más.

El padre escribió entonces unos versos que no quiso nunca
publicar. Eran demasiado suyos. Veló a su niño muerto sentado
en su sillón detrás de su mesa de roble en su despacho de poeta,
y llorando:

LLANTO

En mi despacho, entre las
éstanterías de libros,
estuvo en el ataúd
blanco el cadáver del niño.

Los estantes parecían
tristes hileras de nichos
con dorados epitafios
en los lomos de los libros;
un sepulcro la gran mesa
de roble donde yo escribo,
y un ramo de flores el
ataúd blanco del niño.

Yo estuve toda la tarde
con mi pañuelo de hilo
sobre los ojos, sentado
junto al cadáver del niño.

Sus ojos estaban quietos,
serenos, como dormidos;
su pelo rubio en la frente
le estaba haciendo cariños.

Pensé que estaba velando
un dulce sueño del niño.

La sinceridad de este inmenso dolor huye de todo afeite re-
tórico. Estos versos eran para él. Quizás cometamos una irreve-
rencia publicándolos.

Una amiga de mi esposa
silenciosamente vino
a mi despacho. Llenóse
su mirar de húmedo brillo.

Trajo un abrazo de rosas,
de violetas y de lirios
que derramó dentro del
ataúd blanco del niño.

Puso un beso en sus mejillas,
que estaban duras, de frío,
y salió de mi despacho
llorando: —¡Pobre Pepito!

Esta amiga de mi esposa
dejó un olor de cariño
mezclado en la estancia con
el de rosas y de lirios.

Desde las más altas regiones del ultra-espíritu parece venir
hasta mí una protesta del poeta. Estos versos eran sólo para él.
Pero ¿acaso no hay padres que hayan sentido como nuestro in-
olvidable Pepe y no supieron expresarlo?... Para ellos copiamos
la composición.

Entró el crepúsculo por

el entreabierto postigo
como una luz de tristeza,
como un ahogado suspiro.

Se borraron los contornos
de todo, y en el sombrío
despacho sólo se veía
el blanco ataúd del niño

como una cesta de flores;
y en los estantes los libros
lloraban calladamente
desde el fondo de sus nichos.

¡Lloremos, alma, en silencio, por este pobre muerto que vió
el Dolor en todas sus gamas!

Vino un amigo de mi
juventud; un buen amigo.
Me dió un abrazo en silencio.
Yo sollocé como un niño.

Un amigo que me trajo
recuerdos de otros floridos
tiempos; recuerdos que lloran
en los crepúsculos fríos.

Quedóse mirando, mudo,
el blanco rostro del niño;
y exclamó luego: —¡Está igual
que cuando estaba dormido!

Yo ví que estaban sus ojos
serenos, quietos, tranquilos.
¡Pensé que estaba velando
un dulce sueño del niño!

Admira el poder de evocación de estas escenas; la sobrie-
dad con que están relatadas las envuelve en aromas de verdad.

Alguien entró en mi despacho
pisando recio, en el piso
de tabla. Era un hombre... un hombre
tétrico, desconocido;

todo vestido de negro,
afeitado y amarillo,
que traía un olor triste
de agua bendita y de cirios.

Tosió, pisó fuertemente,
y salió por el pasillo
llevando en sus brazos el
ataúd blanco del niño.

Por la triste carretera
bajo la niebla y el frío;
bajo los árboles muertos,
deshojados y marchitos,

en una carroza blanca
me llevaron aquel hijo.
¡Mis ojos lloraban sobre
mi blanco pañuelo de hilo!

¡También yo tuve un niño de ojos azules y de inteligencia
clara...!



Ecos de la Colonia



LAS ELECCIONES DEL CENTRO ASTURIANO

¿Cabe empezar preguntándole a la asen-
dereada Olaya cómo está, para que nos
conteste que sigue igual que antes?

No sabemos absolutamente nada.

Rumores, sí podríamos recoger muchos,
pero ¿para qué?

Lo que quieren los asturianos paganos
es saber definitivamente quiénes y con qué
méritos aspirarán a gobernar la casa social
y a regir la Covadonga.

Y lo que les importa más que nada es
conocer el programa de sus plataformas
electorales, y si en él figura atender
a los enfermos con cariño, con humani-
dad, sin preferencias irritantes ni desvíos
criminales. Ahí le duele: que no haya mé-
dicos descorteses con el humilde, con el
que no lleva tarjeta de presentación ni es
"directivo", y que doctores, practicantes,
enfermeros y demás señores que están en
la Quinta porque cobran sus buenas men-
sualidades, sepan cumplir con su deber
y pongan en sus actos piedad y celo pro-
fesional y todos delicadezas de personas
educadas.

En la Quinta hay mucho por hacer;
mucho por corregir, y los que aspiren a
figurar en la junta directiva, además de
ser garantía de escrupulosa administración
de los fondos sociales, lo deben ser de rec-
titud y de que no transigirán con que el
caciquismo impere en nuestro sanatorio y
perjudique a los asturianos que pertenece-
mos a la "plebe", como nos denominan a
los pobres algunos aristócratas de similor,
que ayer conocimos mendigando y hoy ve-
mos paseando en automóvil su vacua per-
sonalidad.

Dícese que en las próximas elecciones no
habrá más que una candidatura, a gusto de
los grupitos o "capillitas" que se vienen tur-
nando en la dirección de la colonia.

Estaría muy en su punto eso. Máxime
si al hacer la elección se procede con des-
interés y franqueza a fin de alejar intru-
sismos nefastos.

Por cierto que el miércoles apareció una

convocatoria, bastante patrioter, para una
reunión que se celebraría en el Centro Cas-
tellano, con objeto de ponerse de acuerdo
cuantos se interesan por el resultado de las
elecciones y evitar discrepancias.

Nos fué simpática la llamada, no por
su redacción gramatical, ni qué decir tiene,
sino por su finalidad, y allá acudimos, a
título de periodistas y de socios paganos.

La anónima Comisión, que firmaba, tan
anónima como mal educada, no acudió.

¿Por qué? Si se había arrepentido, o
no era posible verificar el acto lo lógico es
que se hubiese presentado allí, para decir-
nos a los tres o cuatro ingenuos que acu-
dimos, la causa de la suspensión, y darnos
las gracias por nuestra presencia.

Nada, nada. Ni ese elemental deber de
consideración a los demás.

Así estamos, lector. Sin que haya resuel-
to algo interesante, y con una pretensa co-
misión electoral modelo de ordinariez.

A LOS NATURALES DE SOMADO (PRAVIA)

Les rogamos lean y atiendan la siguién-
te bien orientada alocución:

Por iniciativa de nuestros queridos pai-
sanos residentes en Caibarién y Remedios,
se está haciendo una recolecta para la
construcción de la nueva casa-escuela que
se tiene proyectado edificar en nuestro que-
rido pueblo; obra muy necesaria y que
se desea llevar a cabo a causa de que la
que existe actualmente, no llena los requi-
sitos que este progresivo pueblo se merece,
resultando muy pequeño en extremo el lo-
cal y por su antigua construcción constante
amenaza, ya que está punto menos que en
ruinas.

Personas que hasta hoy nos entrega-
ron la cantidad asignada para el fin que
se persigue:

José García Pérez, \$100.00; Maximino
Suárez, \$100.00; José María Pertierra,
\$50.00; Alberto Bencomo (cubano),
\$10.00; Agustín del Valle, \$10.00; To-
más Alvarez, \$10.00; José Pirez Gutiérrez,
\$10.00; José Pirez Engracia, \$10.00; Jo-

sé María Pulido, \$5.00; Bernardo Pirez,
\$5.00; Mario Pando (cubano), \$10.00;
Germán Wolter del Río, idem, \$10.00;
Dr. José M. Núñez, idem, \$6.00; Nicolás
G. Loyola, idem, \$4.00; Lcdo. E. Acosta
de León, idem, \$2.00; Leopoldo Rodrí-
guez, idem, \$2.00; José García y García,
\$20.00; Enrique Álvarez, \$3.00; Grego-
rio Alonso Suárez, \$20.00; Antonio Alon-
so Suárez, \$10.00; Valeriano Ricondo,
\$2.00; Joaquín Piñera, (cubano), \$5.00;
Juan Sánchez, \$5.00; F. Olay y Cía.,
\$5.00. En Remedios solamente: \$414.00.

Todo el que desee contribuir con alguna
cantidad, debe enviarla a los señores M.
Suárez y Cía., S. en C., Comerciantes-
Banqueros.—Remedios.

FIESTA PILONESA

Los piloñeses del gran "Club Piloñés"
viven al margen de la verdadera felicidad,
agenos a conflictos sociales y a guerras
espantosas, en una placidez de espíritu en-
cantadora, siempre propicios a tomar de la
vida sus aspectos agradables.

Por eso hoy van a la frondosa quinta
"La Mambisa"—en el barrio de Lawton—
a evocar costumbres de la tierrina, y ba-
jo los árboles frondosos, tejer danzas tí-
picas a compás de algareras músicas y nos-
tálgicas gaitas, a catar la sidra dorada y
bullidora y sobre el césped tender albos man-
teles y consumir suculenta merienda... 2.000
o más romeros; mocedad culta y arrogan-
te, rapaces bendites, envidia del sol, gua-
pes, colorades, airoses y gentes de campa-
nillas, señoriles y distinguidas. Todo Pilo-
ña y sus aldeaños, con el corazón abierto
a la alegría, en gracia a las evocaciones de
la fiesta, digna del Club y de las iniciati-
vas de su valiosa junta directiva, tan celo-
sa como brillantemente presidida por don
Santiago Torano.

Miániques disfrutaremos de una verda-
dera romería asturiana. Hay que dir a
Lawton, y pues que ya Antonio Sánchez,
secretario que non tien igual, mandonos la
esquelina llamándonos, ahora mismo sali-
mos pa'llá. ¡Viva Piloña, Manín!

CAJA DE AHORROS: SOCIOS 2.168

Activo en 30 de } \$3.825.130.84 En 31 de Agosto } \$3.778.334,00 aumento en } \$46.796.84
Septiembre 1918 } de 1918 era de } Septiembre }

DON FLORENTINO COVIAN

Desgraciadamente, la grave enfermedad que le aquejaba y que le obligó a regresar a la tierra, no pudo ser vencida, y nuestro querido amigo dejó de existir en Villaviciosa, en el seno de su familia, a fines de octubre.

Encontramos esta desconsoladora noticia en periódico villaviciosino, que da cuenta, en los siguientes términos, del entierro de quien fué idóneo jefe de Delegaciones del Centro Asturiano y hombre laborioso, de dulce carácter y cautivadora sencillez:

"También falleció en su casa de la calle del Salín y confortado con los Santos Sacramentos en la noche del domingo, nuestro estimado amigo don Florentino Covián García.

"Este buen amigo, que aún hace un mes, poco más o menos, había regresado de la Habana después de varios años de ausencia de su querida villa, venía a reponerse de su quebrantada salud, pero todos los esfuerzos que se han hecho para salvarle fueron inútiles y abandonó este mundo a la edad de 38 años.

"En la madrugada de ayer martes, y con numerosa concurrencia, tuvo lugar la conducción de su cadáver.

"Las cintas que pendían del modesto féretro, eran llevadas por don Constantino Moriyón, don Luis Vallín, don Feliciano Girgado y don Ramón Blanco.

"El duelo de familia estaba representado por su hermano don Pedro, su sobrino don Ramón y su hermano político don Angel Adán Tardío.

"El de amigos por don Francisco Villaverde Siero, don Manuel García Fernández y don Vicente Solares Baragaño".

Descanse en paz el inolvidable Covián y reciba sentido pésame su hermano don Rafael, también de nuestra amistad.

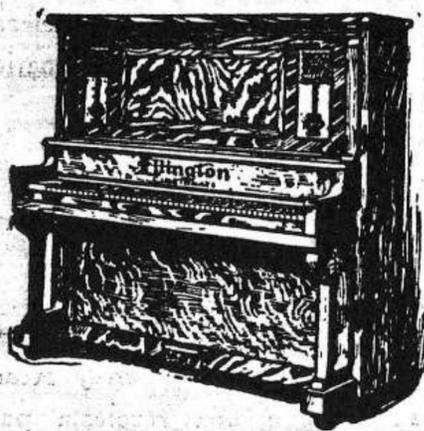
SOCIEDAD JOVELLANOS

En su reciente junta general, presidida por don Eugenio Menéndez, tras del visto bueno al acta, leída por el secretario don Antonio Vidal y la aprobación del balance, que presentó el tesorero señor Morada, se dió lectura a expresiva carta de gracias, por los ofrecimientos hechos al Centro Asturiano, del presidente de éste, don Ramón Fernández Llano, y se acordó celebrar una velada en el Teatro de la Comedia, el día 6 del próximo mes de enero, en conmemoración del natalicio del ilustre patricio Melchor Gaspar de Jovellanos. Se dió amplias facultades a la comisión organizadora para todo lo que con esta velada se refiere, estando compuesta ésta por los jóvenes Fernando Collar, Manuel Pérez García, Valeriano Bernardo y Francisco Suárez Domínguez.

El dinero empleado en música produce más interés



Tenga piano en casa para amenizar las veladas en familia



Pianos "Baldwin", "Monarch", "Hamilton" y "Ellington", al contado y a plazos

Pida los couplets y canciones: Mala entraña, Agua que no has de beber, Flor de té, Amoríos de Ana, Calla jilguero, Agua que va río abajo, Tadeo, Mimosa, Amor de muñecos, La Mariñana, Guitarra Mía, Ojos de Estanislao, El Cuarto de Hora, Por Holanda, Noche de Plata; y todo el repertorio cubano.

Vda. de Carreras y Ca.



PRDO

119

HABANA

CIRCULO AVILESINO

Suscripción abierta por esta institución para socorrer a los pobres indigentes atacados por la grippe en el concejo de Avilés y sus contornos:

Suma anterior: \$1.347.47. Bonifacio Menéndez, \$50; Banco Español (Sucursal de Neptuno), \$5; Ramón Menéndez, \$25; Manuel Menéndez, \$10; Francisco Muñiz, \$3; Manuel Gutiérrez, \$5; Julio Hevia, \$5; Restituto Alvarez, \$10; Leopoldo Muñiz, \$5; Antonio Rodríguez, \$1; Darío Cantalapiedra, \$5; José López Toca, \$5; José Muñiz López, \$5; Antonio Fernández, \$1. Total: \$1.485.

Recolectado en Cienfuegos por el señor José García Quevedo, viajante de los señores José G. Rodríguez y Compañía, de la Habana:

Fermín Méndez, \$10; Francisco Díaz García, \$10; Ramón Alvarez Menéndez, \$5; Manuel Solís, \$5; José López García, \$5; Bernardino Pérez, \$2; Angel Viña, \$1; José García Quevedo, \$10;. Total: \$1.533.

El que desee contribuir a esta suscripción, puede enviar su óbolo al señor Juan López, Inquisidor 1, casa de los señores Ramón López y Cía.; Hevia Hermanos, San Ignacio 57; y Pedro Alvarez, Dragones y Galiano, El Oriente.

EL BAILE DE HOY

Está anunciado para esta tarde, en el jardín "La Camelia"—esquina de Tejas—por el "Círculo de Llanera", que, deseoso de cimentar su nombradía, contrató una de las mejores orquestas.

A divertirse, rapazos, a bailar con neñes zandungueras y a ser felices.

LOS NATURALES DEL CONCEJO DE BOAL

En Reina, 43, celebró su junta reglamentaria, la directiva de la sociedad boalense, bajo la presidencia de don Francisco Bousño. Actuó de secretario nuestro querido compañero don Celestino Alvarez.

Sancionada el acta de la sesión anterior, se dió lectura por el señor Alvarez al balance del mes de octubre, cuyo saldo superaba a la cifra de \$10.200, resultando aprobado.

Procedente del contratista de la escuela de Sarceda, don Francisco Rodríguez, se leyó una, dando cuenta de haberle sido entregada la cantidad de 600 pesos, ordenada por la Directiva. El señor Rodríguez se lamenta de que se hubiera molestado la directiva en las gestiones realizadas, pues directamente pudo hacerse la gestión sin intermediario alguno, toda vez que él conocía la dificultad de los giros por el alza de éstos que hacían imposible ninguna nego-

ciación por la pérdida que sufriría el tesoro social, tesoro sagrado, que deben defender para obtener el mayor provecho.

La junta se dió por enterada, agradeciendo el nunca desmentido patriotismo del señor Rodríguez. Al darse lectura a la carta del señor secretario participándole el envío del giro por la totalidad de la obra, ordenándole la liquidación del préstamo con interés tomado en Boal, el señor Bousoño explicó lo siguiente: Que él, al ser autorizado por la junta anterior para hacer el giro total al señor Rodríguez, se encontró con que no podía alcanzar el correo que zarpaba al día siguiente, y con la oferta segura de una casa bancaria de que bajaría el tipo a la par, encontrándose ese día al 6 y medio por ciento. Y, como realizando la operación tendría que conservar el giro en su poder hasta el correo siguiente, esperó unos días más, logrando girar con "un cuarto" de prima sobre las pesetas, lo que resultó un beneficio para la sociedad, de unos ciento y pico de pesos, sin causar perjuicio a nadie.

Se dió lectura a una comunicación del distrito de Peirones, dando cuenta de la creación oficial de dicho distrito, noticia que difundió la alegría, entre muchos de los concurrentes.

También se leyó una carta muy atenta dirigida al presidente y al señor secretario, del jefe de primera enseñanza de la provincia, señor Jardón, en la que se les felicitaba a ellos y a la directiva por su brillante labor.

En asuntos generales se trataron diversos asuntos, quedando para la próxima junta, que tendrá efecto dentro de unos días, la solicitud que hacen los vecinos de Villanueva, pidiendo se les autorice para iniciar un expediente de subvención del Estado para facilitar la construcción de la escuela.

Con la calma y serenidad inapata en estos queridos paisanos, se consolidan las instituciones, y se va, "piano, piano" pero muy "lontano", como dice el proverbio italiano.

Extraoficialmente, se dió a conocer la noticia de haber sido recibida por el inspector escolar, a entera satisfacción, la escuela de Castrillón.

Con grandes dificultades han luchado los "Naturales del Concejo de Boal", pero tres escuelas preciosas, pregonan en Sarceda, Rozadas y Castrillón que las utopías se convierten en realidades cuando lucha el entusiasmo de un pueblo, que va al combate con las armas de la energía, la voluntad y la honradez.

A UN COMUNICANTE LLANERO

Su deseo de que se alivie la situación de la pobre viuda e hijos de don José García, puede tener inmediata efectividad si usted se dirige con más datos al bondadoso don Francisco García Suárez, presidente del viejo "Club Llanero". Así nos encargó que se lo digamos.

SOCIEDAD DE INSTRUCCION DE SAN TIRSO DE ABRES

Con sumo gusto, acogemos el extracto de la última junta celebrada por esta colectividad, tan simpática y tan digna de caluroso apoyo:

Declarada abierta la sesión por don Celestino Pérez Aenlle, presidente por sustitución reglamentaria, se procedió a dar lectura al acta de la sesión anterior por el secretario, y fué aprobada.

Dióse así mismo lectura a la renuncia que con carácter de irrevocable presenta el presidente don Casimiro Díaz.

Sometida a la consideración de la junta a propuesta del señor José Lastra, se acordó: que no fuese aceptada la renuncia aún cuando las razones expuestas se juzgaron como fundadas; y que se nombrara una comisión integrada por tres miembros para que le disuadiesen de que no era oportuna para los intereses de la Sociedad.

Se nombraron al efecto, don José M. Crecente, don José M. Blanco y el secretario don Basilio García Lenza.

Se leyeron igualmente entre otras, la renuncia del Secretario de la Delegación de San Tirso de Abres, don Luciano Méndez, y otros escritos relacionados con aquella Delegación.

Atendida las causas que impulsaron a reiterar esa renuncia, se acordó acceder a lo solicitado, y dar al señor Méndez un testimonio de gratitud por el interés con que ha laborado por el prestigio y engrandecimiento de este Centro de Instrucción durante el tiempo que figuró en el mencionado cargo.

Informada la junta de los escritos citados que se refieren a la renuncia del Profesor del Centro Escolar de San Tirso se acordó lo siguiente:

Primero: aceptar lo resuelto por aquella Delegación con el profesor de dicho Centro.

Segundo: dar al profesor un voto de gracias por la obra realizada en el tiempo que desempeñó aquel cargo; y manifestarle a la vez el sentimiento que produce en la general, el hecho de verse privado el Colegio de San Tirso de sus servicios por las divergencias de criterio surgidas entre éste y la Delegación.

Tercero: autorizar a la mencionada Delegación para contratar los servicios de un

nuevo profesor en armonía con lo prescrito por el Reglamento y mediante convocatoria.

Por las renunciadas presentadas por miembros de la Delegación de San Tirso, se acuerda disolverla y dar un voto de gracias a los miembros que la integraron.

Acto seguido se procede a nombrar nuevos delegados y suplentes en número de ocho, para estos cargos.

Se designaron al efecto para delegados a los señores: José García López, presidente; Jesús Pérez Aenlle, Vicepresidente; Cosme Sanjurjo, Secretario-contador; Manuel López, Vicesecretario contador; para suplentes: José Antonio Llanderros, Francisco Lenza y Cancio, José Antonio Bermúdez Aenlle y Waldo Bermúdez Reimondo.

El señor tesorero dió cuenta del estado actual de los fondos sociales que arrojan una existencia en caja de cuatrocientos cincuenta y cinco pesos y treinta y seis centavos (\$455.36), según arqueo practicado el quince del corriente mes.

Así mismo el señor tesorero propone que se cambie el domicilio social, acordándose el traslado.

D. Segundo Reimondo propone que se informe acerca del anticipo hecho por don José García López a la Sociedad para el saldo del edificio, mobiliario y menaje escolar de aquel Centro.

El presidente ruega se aplace este asunto hasta la sesión próxima al objeto de examinar la ascendencia de la suma y demás pormenores. Se acuerda que se informe a la junta de las gestiones realizadas para la inscripción de las propiedades de la Sociedad radicadas en San Tirso de Abres, en el Registro de la propiedad, la cual se realizará en breve.

DE SOCIEDAD

Visita grata.—La recibimos ha días de don Inocencio López, paisano culto y simpático, que a su regreso de la tierrina trajonos delicados recuerdos de Gijón.

Quedámosle muy agradecidos a su deferencia y le reiteramos cordial saludo de bienvenida.

Descansen en paz.—Rápida dolencia, contra la que resultaron ineficaces los grandes cuidados del cuerpo médico de la Covadonga, ha ocasionado la muerte de don Manuel Avello Avello, joven de relevantes cualidades, entre las que descollaban su laboriosidad y excelente carácter.

El "Club Luarqués", a cuya junta directiva pertenecía el señor Avello, exteriorizó su duelo insertando en los principales

diarios sentidas esquelas mortuorias, y acudió, en pleno, al entierro, póstumo tributo, en el que figuraban muchas y distinguidas personas, presididas por el hermano del finado y por los señores don Antonio Castrellón, don Malaquías Rodríguez, don Bernabé Fernández y otros sobresalientes miembros de la colectividad luarquesa.

—Uno más de duelo: nuestro excelente amigo don Malaquías Rodríguez,—secretario del Club Luarqués—, cuyo hermano don Estéban dejó de existir el jueves último, causando su repentino fin intenso pesar, por adornar al finado cualidades sobresalientes de laboriosidad y hombría de bien.

A su citado hermano don Malaquías y al resto de tan apreciable familia, la seguridad de que somos muchos a deplorar su desgracia.

Premios al mérito.—En los exámenes verificados en el Conservatorio Orbón el día 11 del actual, han obtenido la calificación de sobresaliente la angelical niña Asunción Couso Lastra y la bella señorita Irene Lastra Paul, hija y sobrina, respectivamente, de nuestro querido amigo don Marcelino Couso Pérez, Presidente del Club Grandalés.

Le damos la enhorabuena, así como a su profesora doña Zoila Tejero.

Felicidades.—El pasado domingo estuvo de días la culta y distinguida señorita Esther de la Concepción Fernández.

Con tal motivo la casa Cienfuegos, 8, residencia de esta blonda y simpática señorita, se vió invadida por numerosas amistades de tan distinguida familia, que fueron a testimoniarle una vez más el grande aprecio, a que es acreedora dicha joven por sus virtudes, su trato afable y su fina educación.

Hasta altas horas de la noche duró la reunión, durante la cual se rindió culto a Terpsícore, bailándose desde el suave dancón hasta la clásica jota aragonesa. Y allí, entre el perfume de fragantes rosas, y en medio de un ambiente saturado por la belleza de jóvenes encantadoras, pasa-

mos horas deliciosas, que dejarán en nuestra mente muy gratos recuerdos.

El cronista hace votos por la eterna felicidad de tan culta y sincera amigueta, y le da las más expresivas gracias, por las atenciones recibidas.—"X".

Nota de duelo.—Nuestro queridísimo amigo y colaborador don Luis Somines, ha recibido triste noticia: la defunción, acaecida en Avilés, de su sobrino Benitín, estudioso joven, hijo de don Manuel Menéndez, consignatario de empresas navieras.

Nosotros sentimos la desgracia y nos unimos al dolor que experimentan don Manuel Menéndez y el señor Somines, a quienes acompañamos en su pesadumbre.

El Cronista.

J. A. BANCES Y CIA.

BANQUEROS

TELEFONO A-1740—OBISPO 21

CAJA DE AHORROS

Admitimos depósitos desde un peso, pagando el tres por ciento de interés al año.

Abonamos los intereses cada tres meses, pudiendo el depositante extraer todo o parte de su depósito cuando lo tenga a bien.

J. A. Bances y Ca.

Corresponsales del Banco de España en la Isla de Cuba

LA ELEGANCIA

NOVEDADES Y FANTASIAS
SASTRERIA, CAMISERIA, ROPA
HECHA, SOMBRERERIA,
PERFUMERIA



Casa Central: OFICIOS Y MURALLA
Súccursal: OFICIOS, 56.
CEFERINO RODRIGUEZ

AVISO IMPORTANTE

Para vestir a la "última"... y evitar el contagio de la "influenza", encargue sus trajes de invierno en "La Maravilla", de Monserrate, 55, entre Progreso y Empedrado.

Allí encontrará usted un extenso y variado surtido en artículos de alta novedad a precios muy económicos, tanto en el ramo de Sastrería como en el de Camisería.

Corte y confección irreprochables.

No olvide que LA MARAVILLA es la casa más popular de la Habana.

SE HABLA EN ESPAÑOL Y EN "ASTURIANO"

TINTORERIA "LA ELEGANCIA"

Bernaza, 23, entre Obrapia y Lamparilla. Teléfono A-5143

¿Quién es el mejor tintorero de la Habana?

¿Quién usa los procedimientos más modernos en el lavado y teñido de toda clase de prendas de vestir? Malaquías Rodríguez.

Cuando sus trajes estén arrugados o manchados puede mandarlos a la tintorería "LA ELEGANCIA", Bernaza, 23, donde se los dejarán como nuevos. También se hacen cargo de la limpieza y teñido de vestidos de señora por delicados que sean.



PARA
HACER
OLLA SABROSA

CHORIZOS "LA FAROLA DE GIJON"

No tienen igual, por su rico aroma, su exquisita sustancia y el dorado color que dan al caldo.

UNO SOLO ES UN RICO ALMUERZO O UNA SABROSA CENA

"LA FAROLA DE GIJON", no en balde alumbró a España y ahora alumbrará a Cuba Bella.
También hay chorizos de "La Farola de Gijón", secos, en rama, que se venden sueltos o en latas de diez chorizos.

SE VENDEN EN LA BODEGA DE LA ESQUINA
UNICOS REPRESENTANTES PARA LA ISLA DE CUBA:

MARCELINO GARCIA, S. en C.

MERCADERES 37

TELF. A-7948

APARTADO 898

HABANA

N. GELATS Y Ca.

Operaciones de banca en general

Bóvedas de Seguridad para custodia de valores y documentos.

SECCION DE CAJA DE AHORROS

Aguiar 106 y 108

HABANA

LA BALEAR

Fábrica de Mosáicos de Severo Redondo

Oquendo número 2, Esquina a Animas

Teléfono A-4734;

HABANA

Depósito del gran cemento PAVIN, de Lafarge (blanco y gris)

CHAMPION MOYA

LA CAMISERIA MAS POPULAR

DE CUBA



OBISPO, 108

ASTURIAS

EL DINERO HACE AL HOMBRE ENTERO

TODOS LOS ESFUERZOS DE SU VI-
DA, LOS HACE VD. POR DINERO

SEA PRECAVIDO, Y ASEGURE
EL FRUTO DE SU TRABAJO EN

UNA INSTITUCION DE CREDITO, DE SOLIDEZ, REPUTACION Y PRESTIGIO

BANCO INTERNACIONAL DE CUBA

CAPITAL: 10 MILLONES

Admite depósitos en su

CAJA DE AHORROS

y en cuenta corriente

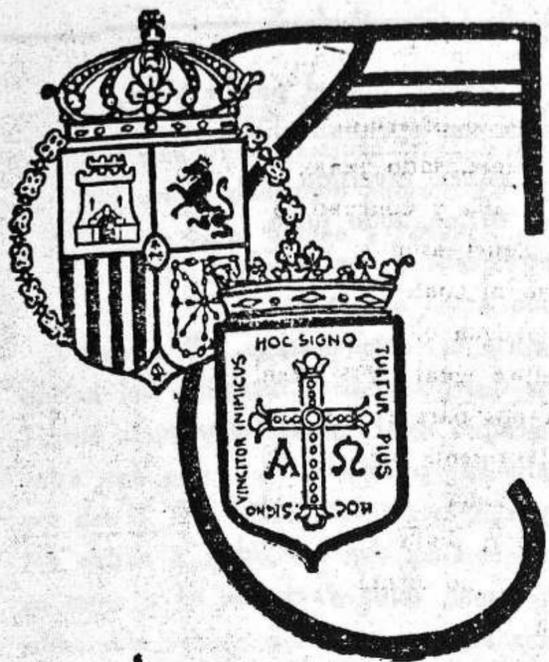
HACE TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS Y GIRA LETRAS SOBRE
TODOS LOS PUEBLOS DE ASTURIAS

CASA CENTRAL:

TENIENTE REY Y MERCADERES

APARTADO 1229

TELEFONO A-9550



INFORMACION GRAFICA Y LECTURA LITERARIA

LA TRAGEDIA DE JUAN PEREZ

A Rafael López de Haro, mi insigne maestro.

Juan Pérez López era feliz. Su vida se deslizaba mansamente, de casa a la oficina, de la oficina a casa, sin otra preocupación que la de tener contenta a su mujercita e imprimir rasgos seguros y gentiles a su magnífica letra redondilla, deleite del jefe, orgullo de su dueño y envidia de algunos compañeros aficionados como él a la caligrafía. Para el ingenuo covachuelista el mayor disgusto era tener que usar el raspador con objeto de rectificar el perfil de una letra, o escuchar a su mujer quejarse de neuralgia, afección que la molestaba con frecuencia; entonces nuestro hombre hablaba solo, no saludaba a nadie y triscaba las pitillos a medio fumar.

Pero fuera de estas raras contrariedades, Juan Pérez se sentía dichoso. Era uno de esos hombres rutinarios, sin ambiciones, adaptados al medio, que nos dan la impresión de algo mecánico y pueril: como esos trenes-juguetes de los niños que se deslizan por unos rieles en circunferencia y andan, andan hasta que la cuerda se les termina. Tan mecánico como su presente, había sido su pasado, y seguramente así sería su porvenir. Y se sentía dichoso porque no esperaba nada, temblando ante la perspectiva de que un suceso cualquiera alterase el ritmo de su vida actual aunque fuese para favorecerle. Acaso la felicidad esté en el estancamiento, en la inercia, en la inactividad del espíritu y consecuentemente llegue a los que no obran, a los que no piensan, a los que no esperan... El doctor que dió la receta para ser feliz no debió fundarla en ser malo o bueno, sino en *no ser nada*.

Juan Pérez había sido siempre lo mismo. En su adolescencia frecuentó el Instituto, logró aprobar unas pocas asignaturas y ya mozo entró a prestar sus servicios en aquella oficina pública, en la misma vacante de su padre—otro Juan Pérez parecido al hijo.—En cierta ocasión, la dueña de la casa de huéspedes donde mal vivía, oficiosa y sagaz, le dijo:

—Pero Juanito, usted tan formal ¿cómo no se casa?

Y Juan comenzó a darle vueltas a la indicación, rumiando por primera vez una idea nueva, que jamás había tomado sitio en su cerebro; durante algunas semanas los compañeros lo vieron hosco y ceñudo como cuando le salía mal una letra. Al cabo de un mes decidióse y cuando la patrona volvió con su cantinela de siempre, el oficinista, tímido y avergonzado, contestó:

—¡Pero quién me va a querer a mí, doña Pepita!

—Calle usted, cristiano; yo tengo tres niñas...

Y a la semana siguiente, con un apresuramiento que Juan no llegó a explicarse nunca, el covachuelista se casaba con la hija menor de su patrona, una rubia, metidita en carnes, que le enseñó al pobre hombre a dar los primeros besos.

Cuando se supo la noticia en la oficina, los compañeros se quedaron estupefactos. Y Juan Pérez siguió haciendo la vida de siempre, más contento porque ya tenía quien le zurciera los calcetines y le pegara los botones. Durante algún tiempo le dominó la idea de tener un hijo, un infante moreno como él o rubio como su madre, que al volver del trabajo le tendiera al cuello sus bracitos de ángel, gorgendo: "Papá, papá". Pero Dios no quiso concedérselo y el pobre empleado conformóse con el beso casto, un poco frío quizás, que todas las tardes le daba su esposa.

Sobre la carpeta, al entrar, encontró la carta. Cuando ya la tenía entre las manos, alzó el jefe la cabeza y mirándole tras los lentes, le dijo:

—Ahí tiene esa carta, Pérez; vino entre mi correspondencia. Por cierto que huele a perfumes que es un primor.

Los demás empleados sonrieron maliciosos y Rodríguez, el guasón, añadió:

—¡Oh, Pérez es un Tenorio disfrazado, don Lucas!

—Usted a lo suyo, Rodríguez; siempre ha de meterse donde no le llaman—ordenó don Lucas, malhumorado.

Juan daba vueltas y más vueltas al pliego, sin atreverse a abrirlo. ¿Quién le escribiría a él por el interior? Y sobre todo ¿de quién sería aquella carta diminuta y perfumada? Juan Pérez temblaba presintiendo algo grave que influyese de cualquier modo en su vida futura. Tentado estuvo a hacer añicos la carta y arrojar los pedazos al cesto de los papeles entre fragmentos de comunicaciones y borradores de cuentas; al pobre Pérez le decía el corazón que en la pequeña misiva venía un mal muy grande.

Hizo un esfuerzo y la abrió. Y a medida que devoraba impaciente los renglones cortos, como si fuera cada uno un sorbo de veneno, Juan palidecía, palidecía, hasta que tuvo que apoyarse en la mesa y caer después en una silla con la cabeza entre las manos, llorando...

Decía la carta: "Su esposa le engaña. Mientras usted se rompe la crisma entre papelotes y balduque para mantenerla, ella aprovecha el tiempo citando en su misma casa a otro hombre. Si quiere sorprenderla, vaya a su casa de diez a doce de la mañana; luego mírese al espejo y verá florecer su testa... Su amiga, X".

Su mujer le engañaba. ¡Le engañaba! Y esta frase se la repetía mentalmente Juan, como si la horrible verdad necesitara entrar a martillazos en su cerebro. Y pensando en la felonía inexplicable, como todos los buenos, como todos los mansos, que no comprenden la maldad de los malos, el pobre hombre lloraba la derrota de su honor de bruces sobre la mesa del escritorio—

¡aquella mesa donde ganaba el sustento para la infame!—ante la sorpresa de los compañeros que no se explicaban aquella escena muda y dolorosa del pobre mártir.

Tuvo un momento de cólera. ¡Matarla! ¿Por qué no matarla? La idea del asesinato de la adúltera y del amante pasó como un rayo por su imaginación. Podría ir a su casa a la hora que decía la carta y matar a ambos en el preciso momento de hallarse abandonados a la prohibida pasión. Pero en los débiles la ira no dura más que un instante; desechó la idea porque se sintió sin fuerzas para llevarla a cabo.

Y entonces pensó en el suicidio; morir él por no sufrir la vergüenza del deshonor; más no, no. No podía, era cobarde; Juan Pérez carecía de voluntad para todo y ni aquella vida que en adelante no serviría más que de befa y de escarnio era capaz de arrancarse. Lloró entonces más intensamente, como si su llanto le purificase de la maldad de otros, aquella maldad que en el seductor sería aureola de triunfo y de orgullo y en él sombra de desprestigio y de burla.

Fué la primera vez en su vida que Juan pensó tantas cosas a un tiempo. Después que la crisis del llanto hubo pasado, rompió en muy menudos pedazos la carta, limpióse los ojos enrojecidos y reanudó el informe de un expediente.

Pasaron muchos días, muchos meses, muchos años y durante todos ellos Juan Pérez pensaba en ir a sorprender a su esposa que a tales horas enlodaría su honra; pero en vez de hacerlo, poníase a llorar como un niño sobre el pupitre.

Y por todo el resto de su vida llevó Juan Pérez consigo la tragedia callada y brutal.

J. DIAZ FERNANDEZ

LA FILOSOFIA AL ALCANCE DE TODOS NO SALE
NUNCA DE SU RUTINA, PERO EN ELLA
PALPITAN LOS MAS ARDUOS Y DO-
LOROSOS PROBLEMAS

—Mal tiempo.

—Sí, señor; llueve deveras y corre un aire veleidoso y frío; siempre empiezan así las primaveras, precursoras gallardas del estío.

Los últimos furiosos del invierno reciben y enseguida sueltan su manto de variadas flores y esparcen por doquier la nueva vida.

—Ley de naturaleza.

—Ley del mundo

que a la par nos hastía y nos divierte; tras un hielo que mata un sol fecundo, y tras alegre vida triste muerte.

En este rudo batallar eterno, víctima el hombre de funesto arcano, se entumece de frío en el invierno y le asfixia el calor en el verano, pues la dulce estación de los amores se marchita al nacer, como sus flores. La rutina invariable, torpe, insana; concluir hoy para empezar mañana. En el vacío el mundo, que es redondo y no acierta a salir de su faena, y los mismos muñecos en escena, y los mismos telones en el fondo.

Tocad duro el tambor, que el parche vibre, función por tandas con la entrada libre.

Se hace aquí el sainete divertido, la comedia y el drama, todo junto, porque anda entrelazado y confundido con esta situación aquel asunto.

No hay pesar corto ni contento largo, cuando la noche mengua el día crece; siempre igual, siempre igual; y sin embargo, por rara anomalía nos parece el ayer dulce y el presente amargo.

¿Será acaso que el alma nunca olvida? Ama y no sabe amar, duda y espera, alimenta esperanzas y no siente dentro del corazón la dulce hoguera que la fe aviva; luchas en la mente y en el cuerpo dolores. Nuestra herencia desde que una mujer, harto liviana, en un árbol llamado de la ciencia... encontró la serpiente... y la manzana.

De ella la culpa fué, nuestro el castigo; nuestros los daños, nuestros los dolores...

—Ara la tierra el buey, los labradores que no prueban el pan, siembran el trigo.

—El yugo de la bestia es lo que veo.

—Dulce resignación que no batalla, el diario deber sin un deseo, y salvadora fe que sufre y calla. Esa es la vida que feliz descuella.

—¿Material o moral?

—¿Qué nos importa la vida material! ¿Quién piensa en ella, tan llena de infortunio y tan corta! ¿será que el cuerpo miserable, advierte que paso a paso deja atrás la vida, que paso a paso encontrará la muerte?

¿Morir no es descansar? Pues imagino que debe apetecer grato reposo el que cansado va por un camino; que fuerte y animoso o mustio y cabizbajo, marcha el hombre sujeto con cadenas a la pesada noria de sus penas y al fatigoso yunque del trabajo.

Estudia, indaga, inquiere y atrevido cruza los mares y escudriña el mundo, y todo ¿para qué?, tiempo perdido, pues no alarga su vida ni un segundo cuando llega el terrible desenlace, cuando se encuentra enfermo y moribundo; en el mísero lecho donde yace insensible al consuelo y al cariño, en lágrimas ardientes se deshace tan débil y cobarde como un niño.

Llegó el tren, se detuvo, y enseguida subí a un vagón; miré con manifiesto interés hacia afuera a la salida... y aún estaban los hombres en su puesto discutiendo problemas de la vida.

Habana.

CARLOS CIAÑO

LAS OLAS...

*Y aquel banco romántico, a la sombra del sauce
que rozó nuestras frentes con un sol indecible,
en el naufragio enorme de las cosas, parece
un bajel blanco y fúnebre, que va por los jardines...*

Juan R. Jiménez.

Verano... Sol, golondrinas, azul... Las tres, la hora nona que decían los antiguos. Tarde de domingo. El parque está solitario. Frente al parque hay un café: el "Café Cubano". En este café entra una gorra, un ros, un tricornio, un sombrero alta la copa por detrás, con unas gráciles melladuras al medio y por delante... No entran mujeres. Se forman las partidas. Ya se han sentado en torno a las mesas. Cristalea una copa; tamborilea una cucharilla... De vez en vez un grito, una carcajada enorme. Cunde el tedio. Y no son precisamente románticas las humaredas que en volutas caprichosas llenan el aire... Y las fichas del dominó baten el mármol. Y las cartas tiemblan, se abren en abanico en las manos nerviosas... En este café, como en todos los cafés pueblunos, no hay idealidad... Todo se compone de hombres. Fortuitamente, hoy, ha entrado una mujer bonita. Gracias a su prestigio el café es como un jardín; las mesas, blancos maticos; las copas, incitantes flores báquicas. Y como todos han notado este cambio y han mirado a la mujer bonita, asciende, ahora, mezclado en el humo de las cachimbas, un sutil perfume de almas...

El parque huele a flores... Desde el parque se ve el horizonte marino. Hay paredón de nordeste. Es como una muralla de nubes de la que se desprende una, otra y otra... Estas nubes se alzan, cruzan el azul... como velas sin navío... Estas nubes son de seda... Hacia Porcillán, bajo la Atalaya, un yate, ligero como una gaviota, bolineando emblanquece el Eo. En tanto, el parque se ha llenado de juventud. El parque huele a flores y a mujer... Un muchacho, recién venido de la Habana, añora sus paseatas por el Malecón, cuyas bellezas cantaron los versos de Alfonso Camín, versos nerviosos, palpitantes como corazones enamorados, de los cuales irradia una luz misteriosa, honda... como de estrella lejana... El parque huele a flores y a mujer... Llegan gentes de Ribadeo. Suena la música... ¡Oh, el encanto de la música! El paseo se reanima. Las notas de la música son como los divinos dedos de una mano artista que pasara acariciando lo más íntimo de las almas... Es la hora encantada... Al conjuro de la encantada hora de la tarde dominical, en las frentes jóvenes afitea la ilusión, en las seniles el recuerdo... Por eso, mirando a través del prisma del recuerdo, de la ilusión, se transforma, se embellece todo; tiene un soñado encanto la luz, la nube, la golondrina, el yate, el parque, la música... Es como si sobre todas las cosas temblara la aureola infinita de un velo divino... El corazón es barro; pero a veces llega a él algo como el soplo misterioso con que sueñan las flores... Llega el soplo divino, y las flores, inclinándose sobre su tallo, se acercan... para, al fusionarse en el aire nupcial sus pólenes, darse el perfumado beso de las almas...

...Atardece... El parque huele a flores y a mujer... Las golondrinas suben a besar las nubes... Las nubes se han hecho de luz... Sentados en un banco, cara al sol, hay una pareja amorosa esperando el soplo divino que acerque sus cabezas, como dos flores que anhelaran besarse...

Vagar al lado de un paseo es como vagar a la orilla de un río donde forma salto de agua. La muchedumbre es la corriente. Cada ser es una ola... Contemplemos las olas... Estas tan trans-

parentes, que van a todas partes y no hacen nada en ninguna, son la infancia. Son la juventud las que ríen, hablan de prisa, andan de prisa, miran de prisa; tropiezan, caen; pero, en seguida se levantan, y siempre riendo, prosiguen buscando, con sus ojos que miran y no ven... el pájaro azul de la felicidad..., llevando de manifiesto en sus rostros el infinito deseo de encontrarlo... En las más altas, en las más grandes de corazón brilla el oro del sol... Entre todas vuela el amor poniendo ante las frentes la divina magia de sus vendas azules... Entre todas se arrastra el alacrán de la crítica, la bruja, la araña asquerosa, que teje ante los ojos su telaraña, cuyos hilos repugnantes destruyen la obra del amor y ponen en contacto con todas las desgracias... Aquí van las olas que representan el otoño de la vida. Van despacio. Miran al pasado... ¡Allá queda el pájaro azul de los momentos encantados!... Sonríen... Son agua pasada... sobre la cual caen hojas amarillentas... sobre la cual brilla el oro de un sol que muere... He aquí a las últimas. Son la vejez. Ni hablan, ni sonríen, ni apenas se mueven... Miran y ven... Y duélnense de no ver nada... aún teniendo presentimientos de la existencia de algo... Y duélnense como un árbol despojado de sus hojas... Y callan, porque a pesar de todo, ante el Universo, nada pueden decir, pues para ellas, como para todos, el Universo, a través de las eternidades, sigue siendo un sin fin de misterios...

Muere el sol. Las nubes se han hecho de oro... Suena la última tocata... Y la corriente humana, en olas ingenuas, en olas impetuosas, en olas sonrientes, en olas calladas, baila, corre, anda, se desliza no se sabe hacia que mar... Y suavemente cae la infinita sombra de la noche... Y el parque va quedando solitario. Los últimos en marchar son los enamorados del banco... En este banco se sientan siempre... ¡Oh, si un día muere uno de los dos!... Entonces, un dorado atardecer de domingo, quizá en el alma del que sobreviva, florezca la gaya evocación:

*Y aquel banco romántico, a la sombra del sauce
que rozó nuestras frentes con un sol indecible,
en el naufragio enorme de las cosas, parece
un bajel blanco y fúnebre, que va por los jardines...*

PEDRO G. ARIAS

Castropol, 1918.

POESIAS INEDITAS

AHONDA...

Ahonda en la cantera de tu instinto
hasta que el eco universal responda,
y, Apolo hondero, desde el amplio plinto
lanza tu verso, como piedra en honda.

Contempla el Sol en el ocaso extinto
como si fueras una inmensa fronda,
y abre tu corazón, como un jacinto,
al ritmo audaz que en tu interior se esconda.

Antes de verte en unos brazos preso
violenta el puño y, como en un asalto,
viola la urna donde duerma el beso.

Y piensa siempre que tu verso mismo,
antes de ser como una estrella en alto,
brilló en el fondo de tu propio abismo.

ALFONSO CAMIN

CARTAS DE LA QUINTANA

Pá Pepe Antón, en 'Habana,

La to carta del trenta de Xulio,
recibila'l cuatru Setiembre.
¿Qué i pasó pel camín? ¡Quián lu sabe!
Sos intrañes vinien abiertes,
y ciarrando l'harida punxenon
un papel engomao, y unes lletres.

Como soy aldeganu y soy bobu,
non atopo nel casu presente,
comparanza miyor, que dicite
que pa min, tragañola algún cuélebre,
y pa day, al mordiscu, el restañu
obligau y conforme se debe,
tafitán y fincanun nos llabios,
pa que l'alma per allí non se i juese.

Respetive el conceuto que fales
d'unviarte unes coples-caleyes,
pa que llean los guapos rapazos
que ahí tan, col sudor nes banielles
co l'aquel de xuntar a la postre,
n'un siseru, abondes pesetes,
co nel conque—al venir pa la tierra—
de casase o correlda, direte,
q'unque tengo ferruño na pluma,
q'unque toy desiguao del calletre,
q'unque ya tengo callo nos sesos,
q'unque toy—p'acabar—a cencielles
en tocante a escrebir pa l'ampronta,
pos fai tiempu m'entranun les viérbanes
n'a sesera, el casu que pintes,
bien merez que'escargate e nes mientes,
y que'afile el sechoriu, y platique
pol conduto del pióruco ese,
co nel corru de guapos rapazos,
que ahí tan, col sudor nes banielles,
y que'allorien cuando se i os fala
de los praos, de los horrus, les sebes,
de xelades, del huertu, de grillos,
de mesories, de foz, de nuvielles,
de lladrales, d'escobius, de papes,
d'esfoyazes, panoyes y riestres.
Tú ¿qué quies? ¿Que t'escriba un romance
co nel taste y sabor d'istes tierras?
¿Que per rriba, rriba, de la mar salada
te lo únvie, sin fuelgu, a carreres,
ca semana? ¡Resondiul! ¡Ye muncho
el butiello. Tien tres perendengues!
Feru ya que non sea d'arreo
ca semana, siquiá per quincenes
yo, to empoviname, amigo de l'alma,
y'unque me ximiélgue,
y'estrumie el sésame, y al ferver el pote
de la calamocha, mialma taramielle,
yo faré les coples col taste del huertu,
despiesllaré l'arca, mangaré madreñes
calaré la montera picona,
po los escarpinos quitaré calcetes:
güelvo a los calzones remontaus nes ñalgues,
al palu d'espínu rrincau e nes sebes,
a la chaquetuca bien repicotiada,

a ser el que yera, cuando d'elles veces
aportaba qu'al son de la gaita
per istes caleyes,
al alta la lleva, galdíu de sueñu,
perdía el gañote cantando a les neñes,
el "Señor San Pedro", o "La Soberana"
o "A cojer el Trébole".

... ..
Tú, aspera pe la carta de la Quintana
que más pronto o más tarde a dir a vete.
Tan los caminos mal; non te lo niego;
tamién a ella l'ha morder el cuélebre,
más la gafez que tien e nel ubleru,
non tengas miga miedo que i la espete.
Y non te digo más; mándame alguna
revista ASTURIAS, y po lo que'espatexes
pa que'allegue al goliu d'esos mozos
una tufaradina d'istes tierras,
doite un abrazu, Pepe de l'alma.
¡Que el Señor te lu pague, y te lu premie!

Y***

Avilés, 8 de septiembre de 1918.

PROBLEMAS...

Vamos a tocar otro punto, también trascendental, y que afecta poderosamente a nuestra colonia.

Antes enhelamos que, si se cree podemos ocasionar perjuicios de orden particular, no se vea en nuestras opiniones más que un noble afán de servir los intereses colectivos, que deben estar, y están para nosotros, por encima de todo otro estímulo.

El incendio de la casa solariega, nos ha planteado este dilema: ¿es conveniente reanudar las clases escolares? ¿Es conveniente suspenderlas ínterin no poseamos amplio edificio social? De reanudarlas, ¿ha de ser con los anteriores métodos y con el mismo plan que tuvieron hasta la fecha? Ignoramos qué opina la Sección de Instrucción, a la que compete decidir, con la anuencia de la Junta Directiva. La Sección de Instrucción se mantiene en reserva, explicable, desde luego, para nosotros, por cuanto se le ha presentado de súbito árido y complejo problema.

Si perteneciésemos a la Directiva, o, simplemente, a la Junta de Instrucción, haríamos las siguientes declaraciones:

- a) Debe desecharse la instrucción diurna.
- b) Deben elevarse al mayor grado de eficiencia las clases nocturnas.

Y razonaríamos después, así:

Nuestro Centro ha sido fundado con carácter exclusivamente benéfico, para socorro de los socios enfermos y protección a los inmigrantes asturianos. Todas las demás ventajas de recreo e instrucción, son bienes que la sociabilidad, de una parte, y la conveniencia de facilitar conocimientos

mercantiles a los que los demandaron, de otra, fueron introduciendo en los estatutos sociales. Cuanto signifique ampliar estas finalidades, no responde al móvil de la fundación.

Y así, por ampliar lo que ha sido creado para beneficio directo y único de los asociados y de los futuros socios que arribasen de Asturias, echámonos al hombro la carga pesada de unas escuelas diurnas que, hasta la fecha, y no queremos saber si por inutilidad de los métodos pedagógicos o por qué, no han dado aquellos óptimos resultados que hay derecho a exigir. Contamos con un profesorado excelente y retribuido con mayor largueza que en colegios particulares. Gastámonos, en todo, una cantidad superior a 17.000 pesos anuales. Sin embargo, de esas escuelas no han salido alumnas que proclamasen la utilidad de nuestro esfuerzo, ni esas escuelas han sido verdadero laboratorio de españolismo. ¿Se nos entiende?

En eso sí que no pensaron seguramente los fundadores del Centro, ni en que al correr de los años éste reemplazase a los padres de familia en sus deberes de velar por la instrucción de sus hijos, ni al Estado en sus obligaciones de atender la enseñanza pública.

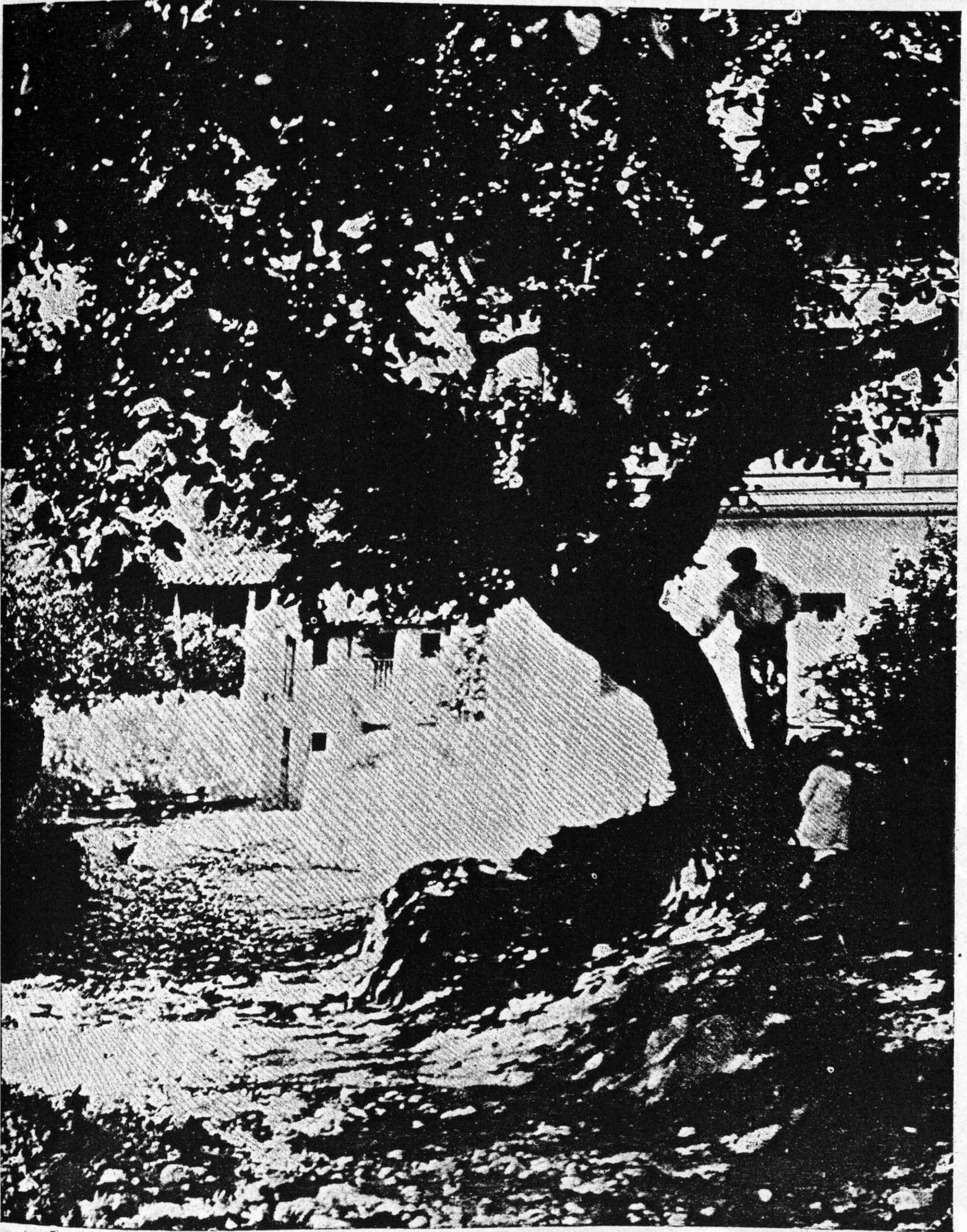
Nuestros esfuerzos deben dirigirse a mantener, en su vigor, la misión mutualista del Centro, cuidando celosamente los servicios médicos, haciéndolos cada vez más completos, y procurándoles a los inmigrantes una oportunidad, que no habrán tenido allá, de alcanzar conocimientos técnicos que les arranquen de los duros trabajos manuales y que les pongan en condiciones de luchar con ventaja, lo mismo en el campo mercantil o industrial, que en el de las llamadas bellas artes.

Esos 17.000 pesos, invertidos en una Academia Politécnica, para asturianos inmigrantes, Academia en la que se pudiese estudiar incluso el bachillerato, serían empleados, en verdad, tal y como los fundadores del Centro soñaron. Entonces sí que habríamos realizado algo que, siendo de utilidad general, nos enaltecería a los ojos de propios y extraños.

No de otro modo concebimos y quisiéramos la instrucción que proporciona nuestro Centro. Un profesorado realmente idóneo, y con estudios que abarcasen cuantas materias imponen las necesidades de la vida actual.

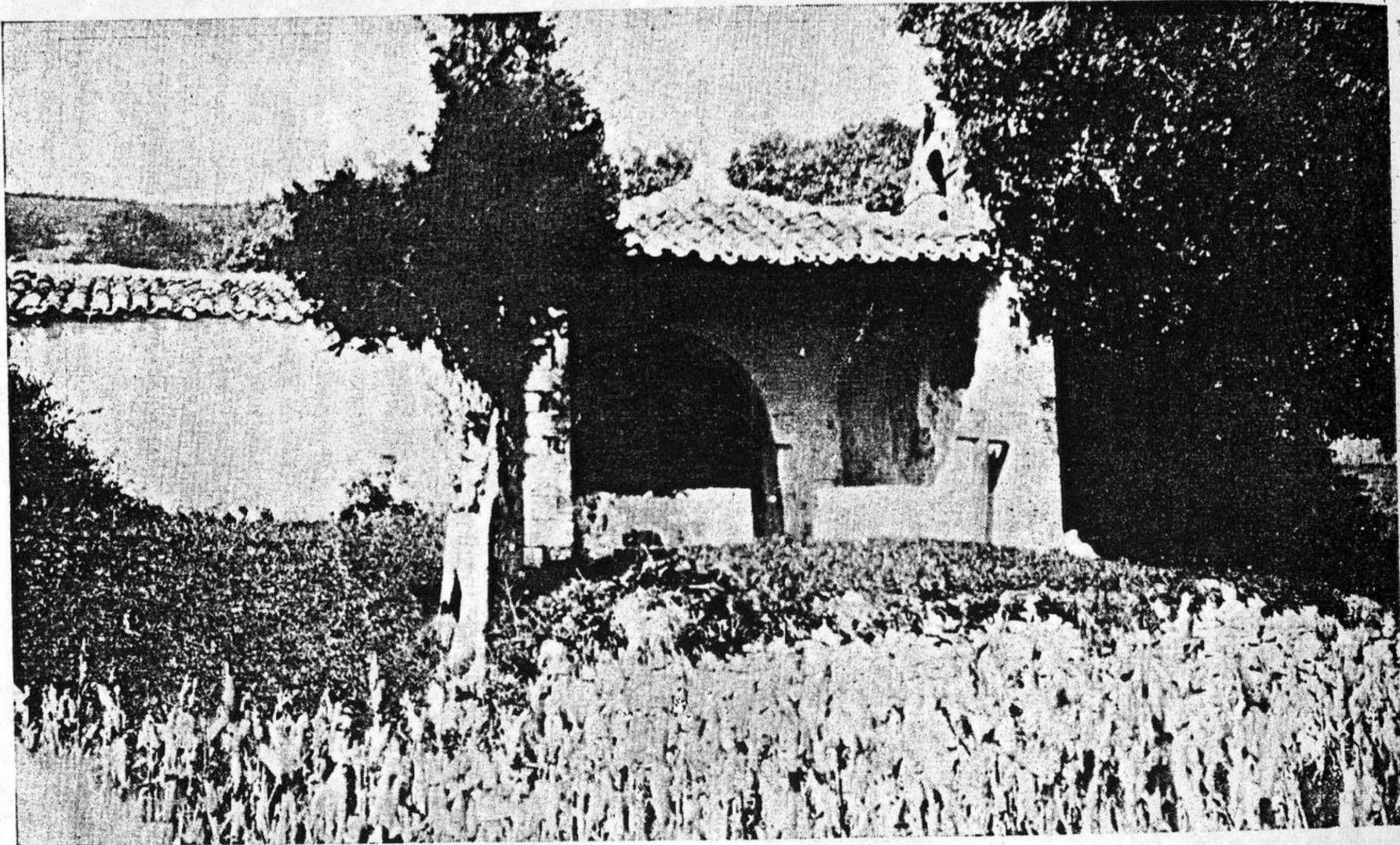
Nosotros no hemos hecho más que recoger aspiraciones que juzgamos excelentemente orientadas. Véase en nuestras palabras el deseo sólo de contribuir a una obra de conveniencia general. Ahora, otros con más autoridad, dirán.—O.

DEL VIVIR IDILICO



Andrín, Llanes: Una casa de "americano" ricachón, protegida por frondoso árbol

CUADROS DE ANDRIN, LLANES



La vetusta ermita de San Antonio, muy visitada por las neñas casaderas



Lavadero público, construido por bondadosos y previsores "indianos"

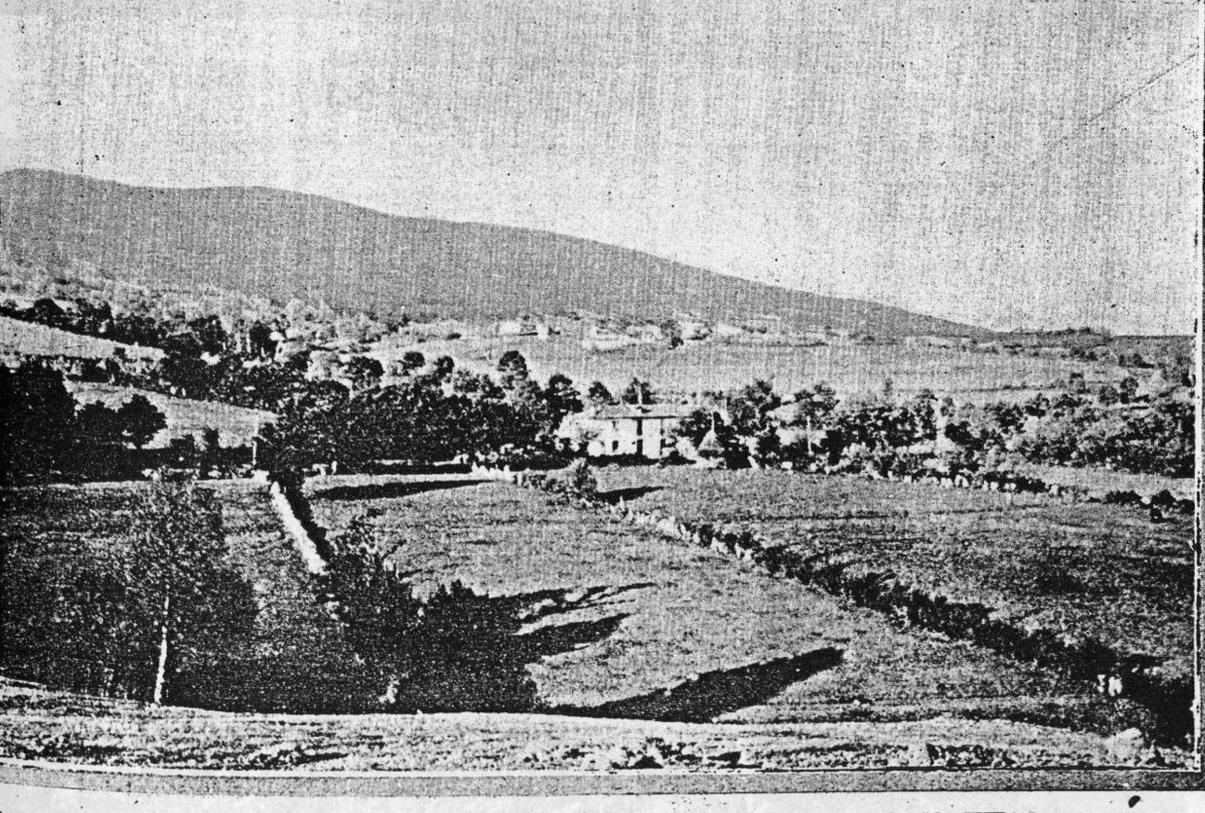
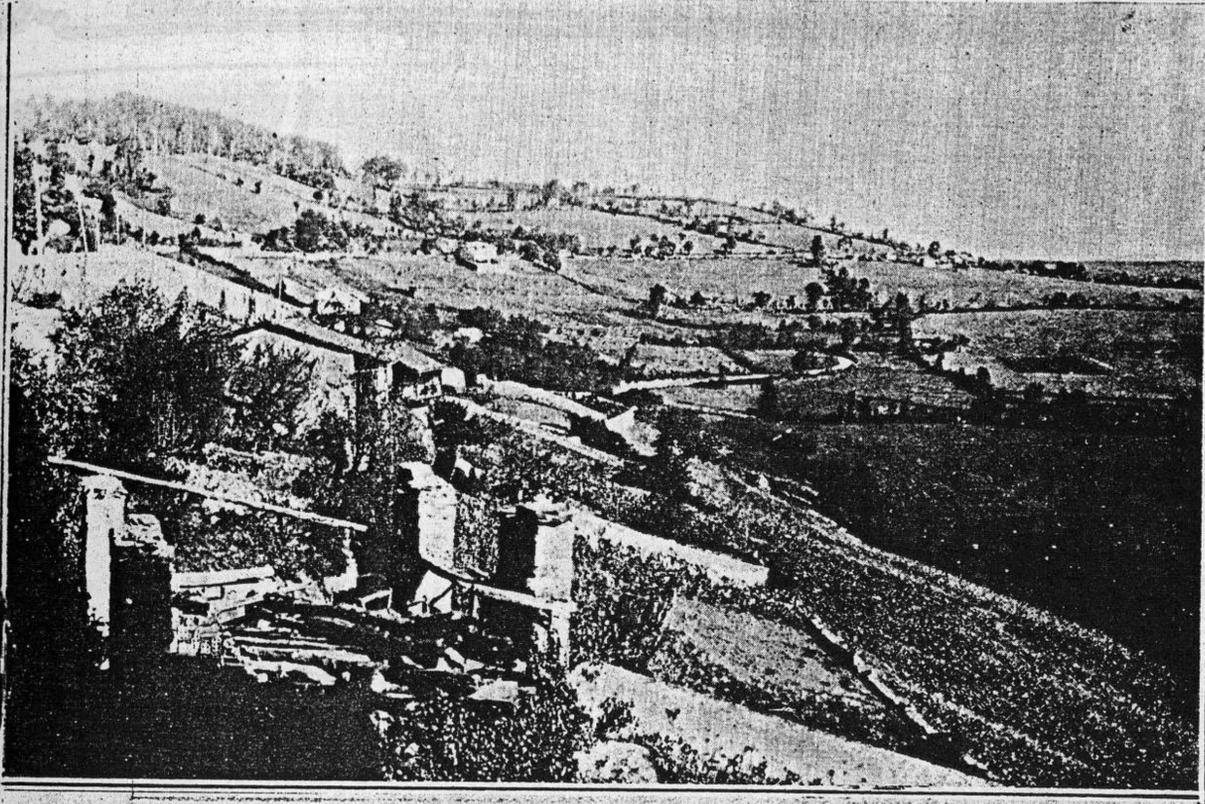
CALLE PRINCIPAL DE TINEO



Un aspecto curioso de la vida local tinetense en día de mercado

PANORAMAS

AMAS DE TINEO



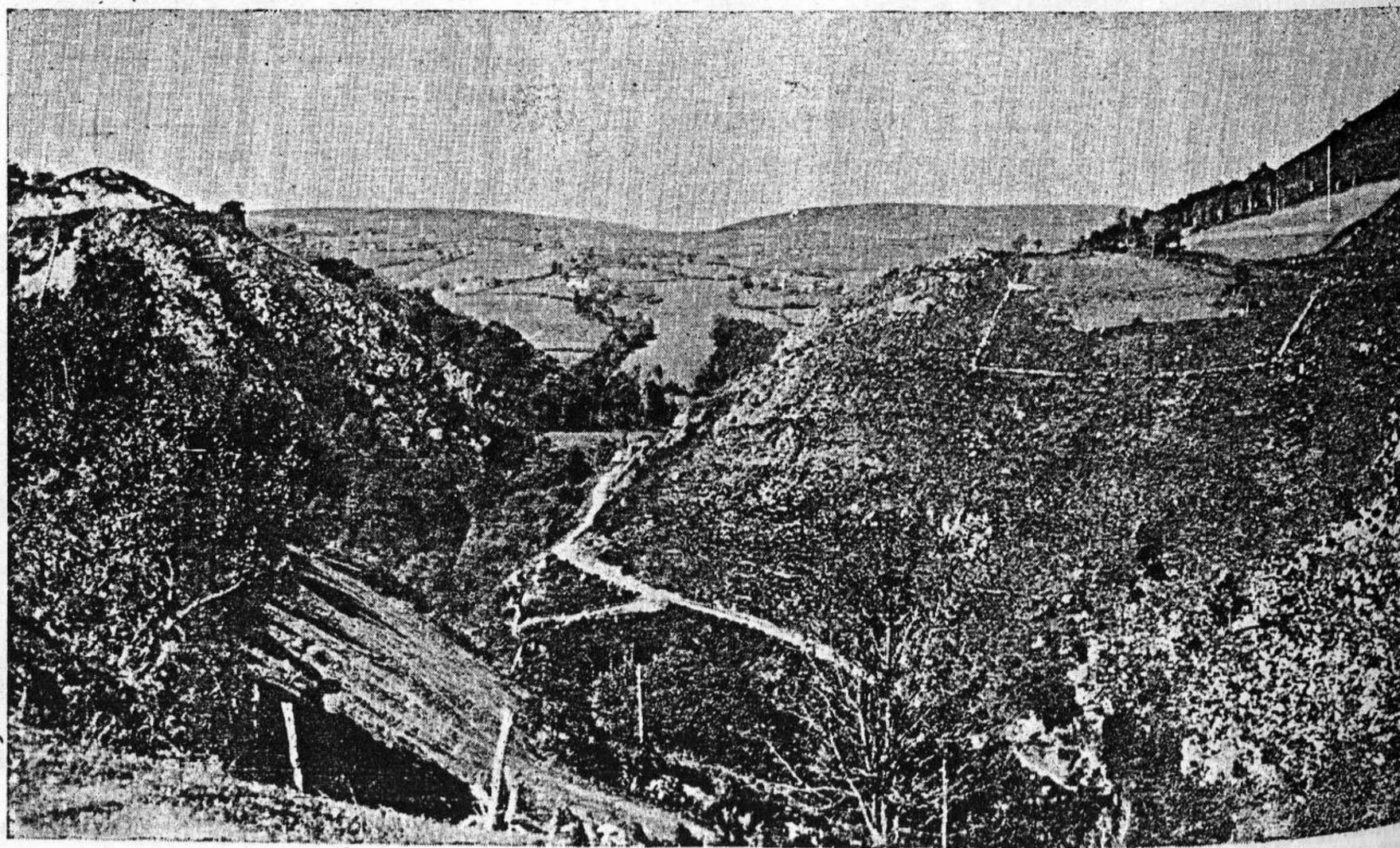
I: La capital del concejo vista desde la Fuente de los Frailes.—II: Alrededores pintorescos de Tineo.—III: Calle-carretera a Allande.—IV: Paisaje de la Pereda

(Fots. Montoto)

OTROS ASPECTOS TINETENSES

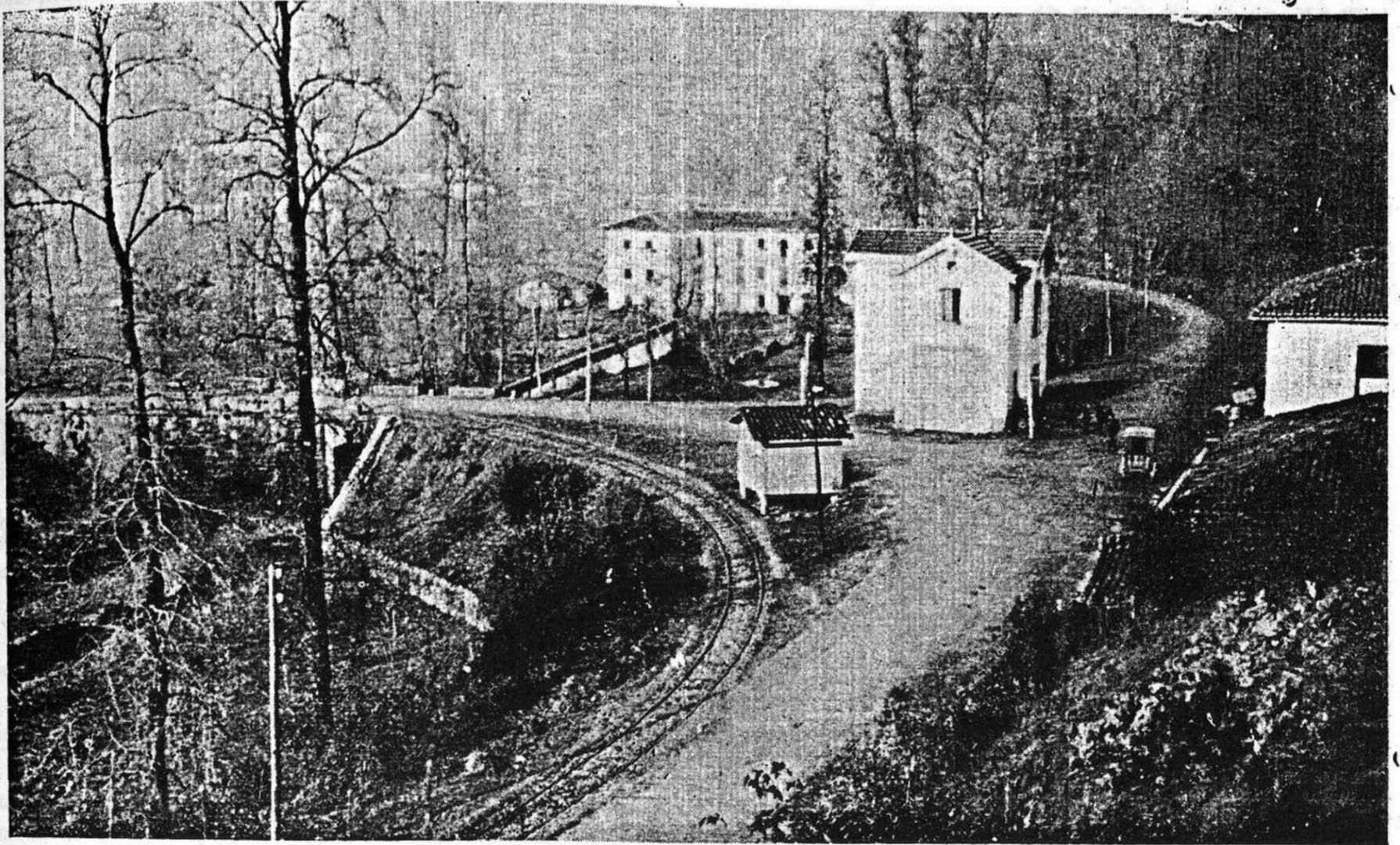


Un trozo de la calle más vieja: la de Cimadevilla



"El Brañetu", uno de los más pintorescos lugares del concejo

TEMAS DIFERENTES



Detalles de Arriondas, en mañana de Septiembre

ECOS DE UNA BODA

De una muy simpática, efectuada en la iglesia de la Caridad, pláceme dar cuenta. Encantadora la novia.

Era la señorita Josefina Noval y González, tan espiritual como graciosa y con todos los atractivos en su persona de la bondad, la sencillez y la belleza.

La adorable Josefina unió su suerte, en ara del más puro de los amores, a la del

apreciable joven Francisco Inclán y del Busto.

Apareció en el templo la señorita Noval ataviada con gusto, delicadeza y elegancia.

Precioso el traje.

Un primor el ramo que portaba.

Y sin faltar uno solo de los detalles impuestos por la moda en las "toiletts" nupciales.

No hubo para ella más que elogios por parte de los numerosos concurrentes a la ceremonia.

Apadrinaron la boda el señor Manuel Noval y su distinguida esposa, Felicia González, padres de Josefina, quien tuvo por testigos a los señores Angel Estrugo y Sabino Crespo y el ilustrado educador Pablo Mimó.

Y el doctor Emilio Matheu y los señores Benigno Sánchez y Celestino Carreño como testigos del novio.

Después de la ceremonia sé obsequió a todos los invitados con esplendidez en la calle de Amistad, que es residencia de los padres de la desposada.

Se brindó repetida y cariñosamente, entre los que allí se encontraban, por la felicidad del nuevo hogar.

Hogar de amor.

Y de paz, juventud y alegría.—X.



COMPañIA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S. A.

CAPITAL:
\$3.000.000

**SEGUROS
DE TODAS
CLASES Y
FIANZAS**

Director General:

Gilberto Ramírez Pavón



ASEGURARSE EN ESTA COMPañIA ES HACER *PATRIA* PORQUE ES UNA *EMPRESA NACIONAL* Y *EL DINERO SE QUEDA EN CUBA*.

GARANTIA ABSOLUTA; SU DIRECCION ESTA COMPUESTA POR 28 PERSONALIDADES DEL ALTO COMERCIO Y LA BANCA DE CUBA.

TENIENTE REY 11.

TELEFONOS M-1704 Y M-1892.

APARTADO 2483.

Cuellos, puños, calcetines, camisetas, juegos de ropa, interior, botonaduras, carteras, bastones, calzoncillos, pijamas, cinturones, paraguas...

Si desea usted tener una norma para asegurar la elegancia de su indumentaria, adopte la de visitar asiduamente el Departamento de artículos de caballero de

El Encanto

TODO MUERE, PERO EL RECUERDO DE MI MADRE NO MUERE EN MI

Todo muere, en esta vida tan llena de misterios, todo es perecedero, nada perdurable. Mueren los hombres, mueren las plantas, mueren las olas al chocar con las rocas en las costas, todo, todo muere...

Las horas van pasando sin detenerse, unas tras otras, y con ellas muere el día, muere la noche y van muriendo los meses y los años, pero el recuerdo de mi madre amada no muere en mi imaginación, vive en mi cerebro.

Una imagen está esculpida en mi mente y no puede borrarse de ella, perenne permanece allí y es la suya ¡pobre madre mía! que se representa siempre sonriente, siempre cariñosa como era.

Dicen que el mundo es bueno y halagüeño, que la vida es dulce y grata. Lo segundo lo apruebo porque amo la vida; mas... lo primero... no es a mí a quien toca decirlo, pues si para otros el mundo se presenta risueño y sonrosado, para mí, sin ella, sin mi madre, se presenta triste y confuso, cubierto de negras sombras, porque ella era mi luz y ha muerto, luego al faltarme, mi vida se ha quedado oscurecida porque el resplandor de su sonrisa no me ilumina, la llama de sus ojos no me alumbraba. Sin ella, para mí, la vida es un cielo cubierto por los nimbos en un día tempestuoso.

Cuatro años han pasado después de su muerte, los cuatro mismos que he venido sufriendo por su ausencia. ¡Ah, lo de Diciembre! ¡lo de Diciembre! ¡Cuán dolorosa es tu fecha para mí! ¡Qué llena de recuerdos...! En tu día perdí mi madre para siempre, ya no he vuelto a contemplar aquella mujer hermosa que me dio vida, aquella sana mujer que a fuer de consejos y buenos ejemplos me dejó un tanto preparada para soportar las luchas de esta vida tempestuosa. ¡¡Tu día está escrito en mi corazón con lágrimas y sangre!

... ..
¡Madre mía, Madre mía! ¡Qué pocos años gocé de tus caricias! El Destino, siempre inexpugnable, me trató rigurosamente separándote de mi lado, pero estaba escrito y tenía que suceder. Acato la voluntad de Dios porque así lo dispuso, pero no puedo acabar de conformarme, porque es imposible.

La vida es una elocuente engañadora, nos hace concebir días de mucha felicidad y después... después de engañarnos un poco, nos entrega al dolor y a la amargura.

¡Cómo pienso en tí, madre mía!... Mis

pensamientos se suceden unos tras otros cual los continuados eslabones de una cadena, minuto por minuto, segundo tras segundo, ¡son tantos!

Día terrible aquel señalado por el Supremo Hacedor para que la muerte se apoderara de tu cuerpo, madre de mi alma, el día aquel señalado para que dejases a tus hijos entregados al dolor de la orfandad. ¡Oh, día aciago! ¡Tú eres la página más triste del libro de mi vida!

¡Oh, madre adorada! ¡Si supieras cómo he sufrido desde aquel día. Pero la muerte lo quiso, temible segadora, que con su alfange impío tronchó tu vida abriendo el surco que nos ha separado para siempre. Y... ¿Qué sería de mí, si no tuviese un padre tan amante y bueno, y tú, madre cariñosa, que hace tus veces para mí? ¿Qué sería?... ¡No lo sé! Pero me figuro que el martirio, el abatimiento, la desesperación me consumirían, la demencia tal vez fuera mi fin, mi paradero tal vez un manicomio.

Has muerto, madre de mi alma, cuando empezaba a ser feliz; has muerto cuando la dicha comenzaba a rodearme. Cuando nacía mi felicidad, he aquí, que se extingue tu vida y entonces termina mi ventura y empiezan mis días caliginosos.

Desde que has muerto, madre mía, el sufrimiento, fiera horripilante y adéfga, con sus terribles garras, se ha apoderado de mi corazón y ya está descuartizado de tanto sufrir con tu ausencia.

¡Cómo lloro tu pérdida! En cada latido de mi corazón va un ¡ay! de dolor, y en su movimiento oscilante, dice continuamente: ¡Ma-dre,! ¡Ma-dre!

¡Cuán acerosa y ácroma encuentro la vida sin tu apoyo, madre mía! ¡Cuán álgida y adéfga, madre adorada! ¡Ah, no puedo, no puedo soportar el baticor que me consume! ¡Cuán grande es mi dolor! Los ayes que lanzo a los aires son incontables ¡si llegasen a tí!... ¡Si los oyese... comprenderías mi angustia, adivinarías mi amargura! Ya no me quedan lágrimas en los ojos que verter. ¡Tanto he llorado!

¡Quién pudiera volver a otorgarte la vida! ¡Si en mí consistiese!... ¡Quién pudiera darle movimiento a tus ojos para recibir tus miradas! ¡Quién pudiera procurarte el habla para oír tus palabras, aquellas palabras tan llenas de cariño! ¡Ah, madre mía, si de nuevo gozase de tus caricias! ¡Cuán feliz sería! ¿Es preciso decirlo?... No; pues el universo entero sabe que son las caricias de una madre el consuelo más grande que puede recibirse. ¡Y las tuyas me faltan! Por eso lloro, porque ya más nunca recibiré tus besos.

Recuerdo con tristeza y desconsuelo las

veces aquellas que tú, en un arranque de cariño me estrechabas junto a tu corazón, entonces decías ¡Hija mía!... Y yo, con un placer indescifrable, con una alegría sin límites me reclinaba sobre tí, sobre tu pecho, para recibir los besos de tus labios, tus abrazos, tus frases cariñosas... Sentía latir tu corazón desafortadamente, con esa agitación que produce el amor y tu me amabas, es natural, era tu hija!

A medida que pasan los años, noto más tu ausencia. ¿Ausencia he dicho?... ¡No, madre mía! Tú no estás ausente. Yo te he formado de mi corazón atomizado una tumba donde reposas. No estás ausente, no, vienes conmigo y a todas horas me acompañas. Tú no has muerto para mí. No has muerto, no, para esta hija que te adora, para esta hija que vive consagrada a tu recuerdo.—*Josefina González y González.*

DESDE TINEO

Después de permanecer algunos días en esta villa el ilustre hombre público don José Francos Rodríguez, se fué a Sobrado, lugar donde eran sus progenitores, y como por aquellas aldeas el que no es pariente es amigo suyo, lo mismo hombres, mujeres que niños, de esta visita quiso dejarles un recuerdo indeleble, cual es el conseguirles la construcción de un camino vecinal, de esos que se hacen ahora por cuenta del Estado, que, arrancando de Sobrado, vaya a empalmar en Gera con la carretera que va de Tineo a la Pola de Allande. El día 13 por la tarde salió de aquí con su acompañante don Luis Longoria, con dirección a Pravia; muchos fueron los amigos que le despidieron. Y, como si esto fuese una ironía del destino, don José Francos Rodríguez no es diputado a Cortes por el distrito de Tineo, pero sí lo es ya y sin interrupción en varias legislaturas, por la circunscripción de Alicante.

—Con motivo de la gran sequía que hubo, a mucha gente le oíamos decir que allá muy cerca de la casa del Puerto, frente a la braña de las Tabiernas, había un campo ardiendo hacía como dos meses. La curiosidad nos expoleó y en uno de los últimos días de la estación estival, fuimos a aquel lugar que se citaba, porque creímos que allí podía producirse algo de extraordinario. En efecto, el campo ardía y como unas dos áreas ya estaba la corteza calcinada, pudiendo apreciar que el espesor de la ceniza del campo quemado era mayor de un metro, cenizas que algunos ya fueron a buscar carros de ella para echar a los prados. La impresión nuestra, aunque nada

tenemos de inteligentes, es, que como el terreno allí es esponjoso y estaba seco, al prendérsele fuego quemaba sin dificultad. Como la explanación de la carretera ya llega hasta lo alto de la cordillera, en nuestra expedición, tanto a la ida como a la venida, extasiados nos quedábamos contemplando desde aquellas alturas el espléndido y majestuoso panorama que se presenta a la vista del observador: al fondo los fértiles pueblos de Zarracín y Santa Eulalia, los llanos del Pedregal, las casas del Crucero, las carreteras de Tineo y Cangas, la rica y hermosa pradería de Baldarieme, la extensa sierra de la Curiscada y enfrente el tético macizo de Peñamanteca. De estas emociones, aquí son muchas las que se presentan.

Ya que hemos mencionado la carretera que se está construyendo, en estos días se avisó por el Ayuntamiento a los propietarios de los terrenos por donde pasa el primer trozo para el nombramiento de perito que los represente en la tasación de expropiación, habiendo recaído el nombramiento en don Julián Azcárate, que reúne las condiciones que para esas funciones determina la ley, y es al mismo tiempo perito de la administración.

—El vecino del pueblo del Fondal, Juan Alvarez García, de 71 años de edad, se hallaba en una finca de su propiedad cortando el tronco de un árbol, y lo hizo con tan mala suerte, que, al terminar de tronzarlo con el hachá, se le cayó encima, dejándolo cadáver.

—Otro accidente desgraciado ocurrió en el pueblo de San Martín de Olleros, también de este concejo. El vecino de aquel lugar, Salustiano González, más bien conocido por el apodo del Oso, subido en una escalera, fué a colocar una piña de mazorcas de maíz, y cuando estaba efectuando la operación, se fué de cabeza al suelo,

muriendo a los pocos instantes. Contaba el muerto como 60 años de edad.

El estado demográfico del concejo en el mes pasado de agosto, fué: nacimientos, 48 y defunciones 22. Se inscribieron cuatro matrimonios.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar nuevamente al tinetense don Joaquín Alvarez Soto-Jove, juez de Instrucción que es de Cangas de Onís, que viene a disfrutar de una corta licencia al lado de su familia.

—Para el día 15 del próximo octubre, está señalado el juicio oral contra el procesado Antonio Colado, vecino de la Millariega, que, el año pasado, en la fiesta de San Ramón de Cezures, por imprudencia temeraria, hirió a otro joven de Pedregal, de cuya resultas, al poco tiempo le sobrevino la muerte.

—Los tres primeros días de la estación otoñal fueron grisáceos, lluviosos y fríos, llegando el día 23 a cubrirse de nieve los picachos que forman el horizonte por la parte sur de Tineo. Aquí en la sierra hubo también conato de nevada.—H.—30,9, de 1918.

OVIEDO

La extensión de la epidemia grippal que se enseñoreó de casi toda España, tiende afortunadamente a decrecer en esta capital.

En estos días fallecieron: don Manuel González Alvarez, doña Dionisia González González, vecina de Colloto; doña Manuela Carrelo, viuda de Noriega; don Bonifacio Alvarez Manzaneda, notario eclesiástico; don Jesús Solís y G. Bernardo; don Jovino Díaz, portero del Ayuntamiento; don Bernardo González Barbeo, de Colloto; don Ramón Morán Undagaray; el niño Luis Cabeza Rubín; doña Encarnación Martínez, viuda de Viejo; doña Angeles González Redondo, esposa de don José González Valle; don Armando Collar

Cerra; don Manuel Argüelles Cano, doña María Teresa Miñor de Rivas; doña Carmen Cabeza Suárez, de La Tenderina; don José Miaja, don Alfredo Viejo Cabeza, don Rogelio Fernández Valdés, de San Esteban de las Cruces; don Antonio Menéndez Menéndez, hermano del concejal don Angel; la señorita María Izquierdo Rodríguez, de La Tenderina, y tres hermanas más de la infortunada joven.

Han ocurrido muchas, muchas más defunciones, sobre todo entre la clase obrera, y se están distribuyendo socorros en metálico y medicinas a las familias pobres.

—La Compañía del ferrocarril Vasco-Asturiano, ha acordado para sus obreros la readmisión de los seleccionados; concesión de cincuenta céntimos de aumento, a partir desde el 1.º de Julio; reposición de los rebajados de categoría, y crear un Montepío y Caja de pensión, a partir de 1.º de octubre.

—Ha contraído matrimonio con la señorita Pilar Sierra Hévia, el conocido cantador de aires regionales, tan popular en esa isla, José Martínez (Botón).

—Lo recaudado por tabacos en esta provincia durante el pasado mes de septiembre, ascendió a pesetas 954.946.22 y en igual mes del año anterior 860.769.63, habiendo una diferencia de más importante 4.176.59 en septiembre de este año.

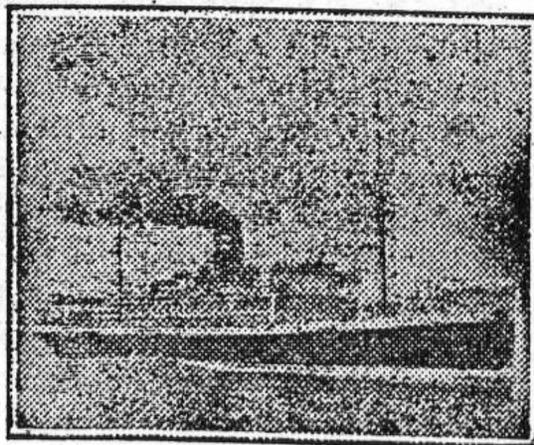
—El automóvil número 3322, de la matrícula de Madrid, que venía por la carretera de Santander con dirección a esta capital, al llegar cerca de Colloto tuvo la desgracia de arrollar a una niña de 4 años de edad, llamada Rosario Folgueras, causándole la muerte.

FOTOGRAFIA DE SOLIS Y CIA.
(Concesionarios de los carnets del "Centro Asturiano".

O'REILLY, 63.

VAPORES TRASATLANTICOS DE PINILLOS IZQUIERDO y CA., DE CADIZ

VIAJES A LOS PUERTOS DEL NORTE Y DEL SUR DE ESPAÑA: A CORUÑA, GIJON, SANTANDER Y BILBAO; A BARCELONA, VALENCIA, CADIZ, SANTA CRUZ DE LA PALMA, SANTA CRUZ DE TENERIFE Y LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.



AVISO.—Ponemos en conocimiento de los señores pasajeros, cualquiera que sea su nacionalidad, que esta Compañía no expedirá billetes de pasaje para España sin la presentación de los pasaportes correspondientes expedidos o visados por el Cónsul de España.

Para más informes dirigirse a sus consignatarios.

Santamaría, Saenz y Ca.—San Ignacio, número 18, Habana

Yo quiero **SIDRA CIMA**
siempre...

(RIVAL DEL CHAMPAN)

Importadores:

Sobrinos

de

Quesada

HABANA



CINZANO

APERITIVO
MUNDIAL

UNICOS IMPORTADORES: LAVIN Y GOMEZ - HABANA

PIN-AP-OLA

JUGO DE PIÑA

LA CAJA DE AHORROS de los Socios del **CENTRO ASTURIANO**

Es el mejor y más seguro COFRE en donde pueden guardar sus ahorros los asturianos. Pida informes y reglamento.

PIDAN SIDRA
CHAMPAN

LA PRAVIANA

LA PREFERIDA
EN LAS ROMERIAS

UNICOS RECEPTORES

PARDO Y H^o. SAN IGNACIO 48 HABANA

ANÍS DE LA

TOMELO

MUY FINO

ASTURIANA

Importadores: Llera y Llano. Jústiz, 3; Teléfono A-5532, Habana

SIDRA
CHAMPAGNE

EL GAITERO

Digestiva

alegra

y

no

embriaga



De

venta

en

todas

partes

Importadores
exclusivos

J. Calle y Ca.

Oficios 14
Habana

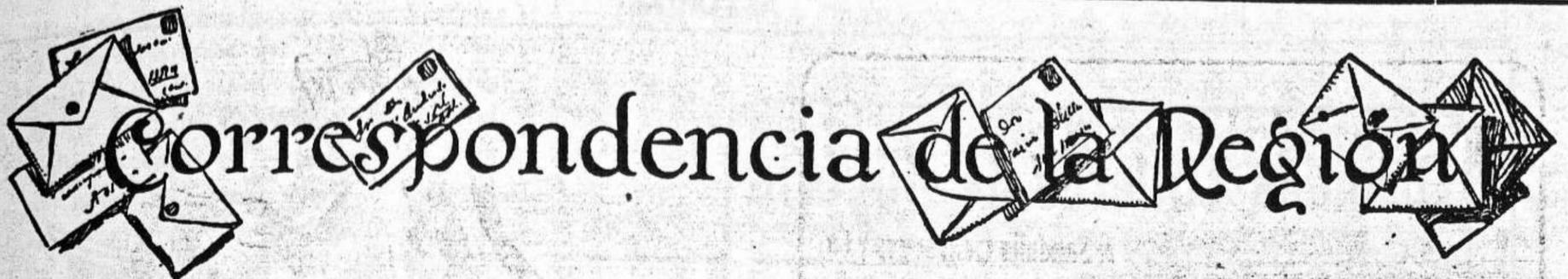


NI EN COLLOTO, NI EN CARREÑO,
NI EN VILLAVICIOSA Y PONGA
SE ENCUENTRA SIDRA QUE "ARROLLE"
CUAL LA MARCA
COVADONGA.

RECEPTOR.

ANGEL BARROS

LAMPARILLA N^o 1.



Correspondencia de la Región

CARTAS OVETENSES

Débil aún, muy débil, convaleciente de la grave enfermedad reinante que me tuvo entre sus garras muy cerca de un mes, me dispongo a escribirte.

Tienes ya con esto explicado el por qué de haber interrumpido durante algún tiempo mi periódica comunicación con los queridos lectores de este semanario; y justificado así mismo que cuanto a continuación te diga no haya de ser, ni mucho menos, todo lo agradable que yo quisiera.

Te supongo en conocimiento de que ese grave azote de la humanidad que la Ciencia ha dado en llamar *grippe*, pero que no es tal por lo que nos vamos enterando, ocasiona en nuestro país enormes estragos.

En Asturias, más que estragos, lo ocurrido están siendo verdaderas catástrofes. No ha quedado un solo pueblo sin invadir y en todos la peste deja como recuerdo de su paso lúgubre una estela de luto, de inconsolables dolores, de lágrimas...

Sobre todo en la población rural. En ella la peste encuentra ancho campo para su obra devastadora, y si rara es la familia que no viste luto, frecuente es el caso de familias enteras desaparecidas.

El pánico, que es el mejor auxiliar de todas las epidemias, se apoderó de las gentes en tal forma, que todo el que puede se recluyó en casa y no hay forma de hacerle salir a la calle.

La mayoría de los enfermos se mueren por falta de asistencia facultativa, otros porque no encuentran quien les asista ante el temor al contagio, y los más perecen de hambre, porque al caer enfermo el cabeza de familia falta en la casa el jornal para atender a las necesidades materiales.

¡Espantoso, mi querido amigo, verdaderamente espantoso!...

¿Me preguntas por la caridad pública?... Sí, se ha iniciado, pero débilmente, cobardemente, con una ausencia tal de caridad que en fuerza de querer ser egoísta peca por todo lo contrario. Es decir, que el instinto de conservación que impide a las gentes acudir en socorro de los necesitados hace que el mal cunda, amenazando con destruirlo todo.

¡Qué tal será de fuerte el egoísmo cuando ni por defender la vida podemos desarraigarlo de nosotros!...

En el concejo de Oviedo hubo día de haber mil quinientos atacados... Y en el casco de la población pasaron de quince las defunciones diarias.

Como al resto de los españoles, la epidemia nos ha cogido desprevenidos por completo; sin organización de médicos, con escasez de medicinas (llegaron a faltar por completo), faltos de brigadas sanitarias, de aparatos de desinfección... de todo, vamos, absolutamente de todo...

Por si esto no fuera bastante, las autoridades han sido las primeras atacadas del pánico reinante, y de tal manera dispusieron las cosas que todo les ha salido al revés.

Lo único práctico que se hizo fué establecer, hace cosa de tres días, un hospital de epidémicos, en el edificio del Seminario... Pero todo ello gracias a la nobilísima cooperación de la Cruz Roja, a la que nunca los ovetenses agradeceremos bastante los humanitarios servicios que viene prestando.

La Cruz Roja se ha encargado de la dirección técnica y administrativa del dicho hospital, y lleva perfectamente organizados todos los servicios.

Hállanse cerrados, de orden de la Junta Provincial de Sanidad, teatros y escuelas; pero en cambio admiten gente a todas horas cafés y tabernas.

Esto es una manifestación de lo bien que aquí se lleva la organización. ¿Tú concibes que pueda ser más antihigiénica la estancia en una escuela o en el Campoamor que en un café o en una taberna inmunda...?

Pues así va todo.

Termino por hoy. Más, mucho más tengo que contarte, pero lo dejaremos para la próxima.

Entretanto consérvate bueno y quiera el Cielo que la terrible epidemia no os visite.

Que para calamidades sobran con las que nosotros estamos padeciendo.

GICARA.

16-10-918.

DESDE ALLANDE

Como en una crónica anterior anunciaba a los allandeses residentes en Cuba, sucedió en este concejo, por no llover lo necesario



ANUNCIESE EN "ASTURIAS"



Grandes Talleres de Joyería



de Sandalio Cienfuegos y Ca.



ECOS DE LA TIERRINA

ASTURIAS Y LA GRAN PRENSA

para que las cosechas no las atormentara el calor grandísimo que día tras día vino haciendo este verano, así que hay pueblos en que los frutos, en la mitad de su desarrollo, quedaron casi completamente tostados por el sol, siendo una pérdida enorme en la mayor parte de los pueblos y un dolor grandísimo el contemplar esos pueblos sin las cosechas que se recolectan en el próximo otoño, suponiendo para ellos una pérdida irreparable.

—Todos los meses hay muchas romerías, que siempre suelen estar animadísimas, celebrándose el día 8 del presente la del Avellano en la Pola y Nuestra Señora en Erias, a las cuales asiste mucha gente, que va a divertirse olvidando la monotonía de la aldea. También el 11 fué la de la Salud, en Bendón, antigua romería, que tiene grandes devotos, a la que asistió bastante gente, porque el día lo permitía, aunque la neblina envolvía en girones las crestas de las montañas cercanas.

—Ha tomado posesión de la escuela de Bendón, el maestro propietario don Lucas Moreno Gil, por lo cual le felicitamos, deseando verle mucho tiempo con nosotros en este concejo.

—La sociedad de cazadores ha acordado no empezar a cazar hasta que transcurra el mes de octubre, esperando así que la perdiz sea lo suficiente crecida y no se mate impunemente.

—Por una orden de la Dirección General de Correos y Telégrafos, el peatón que servía a la parroquia de Santa Coloma, desde Pola de Allande, está dispuesto lo haga desde Berducedo-Bendón-Santa Coloma, con objeto de recibir la correspondencia en el invierno más puntual, sin las interrupciones que frecuentemente venían ocurriendo en aquella estación invernal, siendo por lo tanto una mejora digna de aplauso que tenemos que agradecer a nuestro ilustre diputado.

—Se trata por los pueblos de Cabral, Vallinadosa, Calello, Puente Nuevo y Arbeyales, de la parroquia de Santa Coloma, de crear en este último pueblo una escuela; es idea que se debe alentar y a todas las personas cultas preocupa siempre, que los pueblos quieran ilustrarse, y en vista de esa iniciativa, me permito llamar la atención de todos los residentes en Cuba de esos pueblos, para que cooperen a que sea un hecho la escuela que se pide para Arbeyales.

De sociedad.—Han llegado de esa bella capital cubana don José Bocuca y don Camilo Rodríguez. Que les sea grata su estancia en la tierrina.—*Jesús Canto.*—Pola de Allande, 30 de septiembre de 1918.

Asturias, que en la actualidad es una de las regiones más importantes de España por su riqueza, industria, cultura y bellezas naturales, camina a grandes pasos hacia un progreso más amplio y más perfecto.

Y no es que lo digamos nosotros por egoísmo. Lo dicen los extraños, los que conocen a Asturias por viajes o por estudios particulares; y lo afirma y pregona la prensa periódica de mayor empuje, las publicaciones más leídas de la nación, dedicando al Principado números especiales con informaciones completas, gráficas y literarias.

Ahí van tres botones, para muestra, aunque suele decirse que basta uno solo:

“La Esfera”, publicó un número extraordinario dedicado a Asturias, mereciendo tan excepcional acogida que hubo que hacer de él una segunda tirada, por haberse agotado en pocos días la primera, de ochenta mil ejemplares. Después, “El Sol” y “El Fígaro”, diarios madrileños de renombre mundial, rindieron homenaje a esta provincia con sendos números extraordinarios, en los cuales son dignos de admirar primorosos grabados y selectas lecturas, firmados aquellos y éstas por meritisimos artistas y escritores.

Es, por tanto, a mi modo de entender, un dato significativo del progreso regional que apuntamos el que la gran Prensa se ocupe espontáneamente de nosotros y de nuestras cosas; y ello debe ser motivo de satisfacción para los asturianos, pues ya sabemos el papel tan poderoso que hoy representa el periódico en la sociedad, llegan-

do a llamársele el “cuarto poder” del Estado.

El periódico y la revista ilustrada se difunden con rapidez y ponen el pie delante al libro, porque son más baratos que éste y porque el texto de aquellos se acomoda generalmente más que el del libro a la capacidad intelectual de toda clase de personas. Con razón escribía un insigne maestro de las letras que el periódico gráfico e informativo, o simplemente informativo, es el manjar de las muchedumbres, llevándolas a formar su opinión, que es lo que solemos llamar “opinión pública”.

Si esto es verdad, mucho podemos esperar de la nueva sucursal que “El Sol” y “Prensa Gráfica” (editora de “La Esfera”, “Nuevo Mundo” y “Mundo Gráfico”) acaban de instalar en Oviedo con objeto de contribuir al desenvolvimiento regional, haciendo propaganda en el sentido de que Asturias sea conocida por quienes no la conocen y por quienes sólo la conocen a medias.

Nosotros tenemos el deber de aprovechar ese medio de divulgación eficaz y popular que nos brindan “El Sol”, y “Prensa Gráfica”.

¿Cómo? Al frente de la citada sucursal hay un asturiano distinguido y de laboriosidad incansable, que es don José Estrada Martínez, compañero culto y querido que, seguramente, habrá de desplegar, ahora más que nunca, su entusiasmo en difundir las cosas de Asturias.

Vayamos a él y ayudémosle todos en la medida de nuestras fuerzas.

Y así haremos patria.—*Cervasio Ramos.*

BOAL

El Otoño. Es ésta la época más peligrosa, más mala, más enferma y más pernicioso, en fin de todo el año, ya porque encuentra el organismo rendido por los rigores del verano y trabajos propios de él, bien porque en la estación otoñal parece que a semejanza del reino vegetal, el reino animal deja fácilmente desprender, sino sus hojas, porque no han de volver a reproducirse periódicamente en aquél, al menos aquellos retoños que por no resumir en todos sus componentes, los necesarios elementos de vitalidad, sucumben a la Ley fatal de “la caída de hojas”. Pero este año, como si aquella ley natural no fuera bastante a aumentar la mortalidad otoñal vino asociada de la terrible y universalmente sentida epidemia gripal, que invadió el mundo entero, sin respetar los más apartados rincones que parecían

DR. FELIX
SUAREZ

Quiropedista

(Graduado en
Illinois College)

Manzana de
Gómez: Dto.
núm. 203

HABANA



Compañía Naviera de Cuba, S. A.

SAN PEDRO 6. HABANA
Teléfonos: Información General,
A-5315., y A-4790.—Administración:
A-9482.

Vapores de la Empresa:—Chaparra, Gibara, Julia, Habana, Santiago de Cuba, Julián Alonso, La Fe, Campeche, Las Villas, Reina de los Angeles, Antinógenes Menéndez, Purísima Concepción, Caridad Padilla, Antolín del Collado.

PUERTOS DE ESCALA

Costa Norte de Cuba.—Habana, Isabela de Sagua, Caibarién, Nuevitas, Manatí, Puerto Padre, Gibara, Vita, Banes, Mayarí, Sagua de Tánamo, Baracoa, Guantánamo, Santiago de Cuba.

República Dominicana.—Santo Domingo, San Pedro de Macorís.

Puerto Rico.—Ponce, Mayagües, San Juan.

Costa Sur de Cuba.—Los Indios, (Isla de Pinos), Cienfuegos, Casilda, Tunas, Júcaro, Santa Cruz del Sur, Mora, Santiago de Cuba.

Costa Norte de Vuelta Abajo.—Carenero, Gerardo, Bahía Honda, Río Guayabal, Manzanillo, Ensenada de Blanco, Berracos, San Cayetano, Malas Aguas, Santa Lucía, Río del Medio, Dimas, Arroyos, Ocean Beach, y la Fé.

MARMOLERIA

con **Maquinaria Eléctrica**

—IDE—

JUAN CARBALLO

Estrella 134, entre Servasio y Escobar. Tel. A-3416



Estátuas y panteones fúnebres de todas formas y tamaños, desde el más lujoso al más sencillo, Mármoles de todas clases y colores. Pidan Catálogo.

El Jefe Neurasténico.



En el banco, la oficina, el bufete y en el comercio, es una desgracia, porque inicialmente protesta, regaña sin razón, sin motivos ni causa, mortifica a los empleados, aun al celoso y cumplidor, haciéndole abortar el trabajo.

El jefe neurasténico deteriora su oficina, porque nada encuentra buena, aun lo insuperable. Todos sus empleados le abandonan y se encuentran al cabo, solo con su neurastenia.

La curará pronto tomando el **Elisir Antinervioso del Dr. Vasechina**, que nivela sus nervios, le vuelve la razón que tenía perturbada y camina a la vida satisfecho de vivirla.

Pídese en Todas las Farmacias



Pronto se Acabará este Gozo.

El placer del amálgamo de acostarse y dormir tranquilo, porque estamos en verano, se le acaba en cuanto llega el invierno, porque la tos, las asfixias, le privan del sueño, le hacen volar todas las noches.

El amálgamo está en la época mejor de prepararse para gozar en invierno como en verano, sin toses, asfixias ni ataques, tomando **SANAHOGO**, que alivia el asma a las primeras cachamudas y cura en breve tiempo.

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS. DEPOSITO: "EL GRISOL", NEPTUNO 91.

olvidados e inmunes a las mayores pestes.

Aquí padecemos tan grave mal desde los primeros días de octubre y por la marcha que lleva, aunque con carácter benigno, sin perjuicio de algunas y muy sensibles bajas, parece invadir el concejo entero. Hubo muchos familiares atacados a la vez que se vieron obligados a cerrar sus puertas y a valerse de deudos y amigos para la asistencia.

El médico Campón cayó enfermo en los primeros momentos y aun sigue, quedando sólo para la asistencia Don Ignacio Martínez, que aún cuando trabajó cuanto pudo no lograba dominar la situación a no venir en su auxilio otro joven médico, Eduardo Martínez Villamil, de los Mazos, quien con desinterés, abnegación, prontitud y sin reparar en la hora, se multiplicó y prestó auxilio a cuantos lo solicitaron y algunos que no lo habían requerido al objeto, sin más premio, sin otra retribución que la *satisfacción del deber cumplido*. Además de las generosos y humanitarios servicios prestados a Boal, los prestó muy varios a los limítrofes concejos de Coaña y Villayón, cuyos Ayuntamientos tenían los médicos de la beneficencia fuera de contrata por la epidemia, siendo al fin víctima de ella el del último concejo. ¿Los Ayuntamientos que han recibido del benemérito médico tan consoladores beneficios se lo tendrán en cuenta? Lo dudo. ¿Y el Gobierno? Si llegase a saberlo, quién sabe. ¡Cuántas cruces de beneficencia se otorgan sin tanta justicia como la que debía otorgarse al referido benefactor!

Nuevas escuelas.—Por R. O. que publica la Gaceta de Madrid han sido creadas las escuelas de San Luis de la Cámara y Ronda, ambas de carácter mixto y la primera servida por maestra. Está muy bien,

difundir la enseñanza y orientarla en su verdadera acepción, sin tendenciosas conclusiones que tiendan siempre a fin moral bueno y justo.

Hace 6 años había 9 escuelas públicas; hoy ya existen creadas hasta 18, funcionando 15 y a principio de año, si las cosas siguen sin revueltas, lo harán las tres que están en trámite.

Para los iniciadores y gestores nuestro sincero aplauso.

El viaje de septiembre último, del Alfonso XII fué causa en esta región de gran pesar y de abrumadoras dudas ante las noticias alarmantes que se recibían de haberse declarado la grippe a bordo. El mismo barco, si no estoy equivocado fué portador de noticias tranquilizadoras notificando a los muchos familiares a medio de cartas, que sus deudos no habían sufrido la fatal epidemia, y si alguno la sufrió, que no había tenido consecuencias lamentables. Con toda sinceridad participamos del contento que disfrutaban más de 30 familias de este concejo, que embarcaron en aquel trasatlántico.

El día 19 del pasado octubre tomó solemne posesión del Curato de Santiago de Boal el ilustrado y virtuoso sacerdote Don Francisco Fuertes Rodríguez, que desde hacía 7 años venía desempeñando el cargo de Coadjutor. Fué muy felicitado y bien recibido de sus feligreses. Nuestra más cordial enhorabuena y que su permanencia entre nosotros sea para bien de los fieles que Dios le ha confiado y para el suyo propio.

También la tomó de la coadjutoría de la misma parroquia, como un mes antes, el simpático y culto sacerdote Don Francisco Menéndez Alvarez. Nuestra felicitación sincera.

Según vemos en la prensa han sido nombrados recientemente párrocos, nuestros vecinos y amigos: de Serandinas Don Enrique Fernández

Rubio; de Castrillón Don Maximino Siñeriz; de Siares (Vegadeo) Don Emilio Rón; y de Illano Don Feliciano Siñeriz. Por muchos años.

Por fin la guerra mundial toca felizmente a su término, no sin dejar en pos de sí horrores y consecuencias difíciles de preveer y que quiera Dios mitigar, en bien de la humanidad. Una de las consecuencias naturales, la peste ya la estamos palpando; otra, el hambre, se avecina irremisiblemente. Si las subsistencias no se abaratan ¡Dios lo remedie que es el que puede!

Defunciones.—Han fallecido en El Espín de Navia Dña. Amalia Novo. En Santiago de Pencia Dña. Dolores Rodríguez Suárez. En los Mazos Dn Ramón Fernández González. En el Carbayón Don Francisco García. En Boal Dña. Cándida Piedra y Don Sixto Artimé. A todos sus familiares acompañamos en su justo dolor y pedimos a Dios les conceda resignación y consuelo para poder soportar pena tan honda y amarga.

EL CORRESPONSAL.

Novbre. 15 de 1918.

LUANCO (GOZON)

Cesó la epidemia, renace la calma, ya el concejo va entrando en su normalidad, después de haber sufrido las tristes consecuencias de una epidemia, que ha causado más estragos en Gozón que el propio cólera del 54, pues llegaron a más de 220 las víctimas que produjo en el espacio de poco más de un mes, de las que 34 correspondieron a la parroquia de Santa Eulalia de Nembro y 72 a la de Luanco, que fueron las dos más castigadas en el término municipal, que fué uno de los primeros de los de esta región, que invadió la grippe, con un poder di-

SUSCRIBA A SU AMIGO A ESTA REVISTA

LA ESTRELLA



de CESAREO GONZALEZ
 Neveras sanitarias. Máquinas para
 elaborar helados, cajas y platos
 de cartón. Cartuchos para manteca-
 do. Tohallas, pajillas y sobres pa-
 ra azúcar

AGUIAR 126.—TELF. A-7982.—HABANA.



LIGAS PARIS

No hay contacto
de metal con la piel

LAS LIGAS PARIS
AJUSTAN SIN OPRIMIR

AGENTES:



HABANA

Fabricantes: A. STEIN & Co., Chicago



Manuel Rodríguez

(Continuador de Rodríguez y Hno., S. en C.)
 Importador de Joyas y Relojes

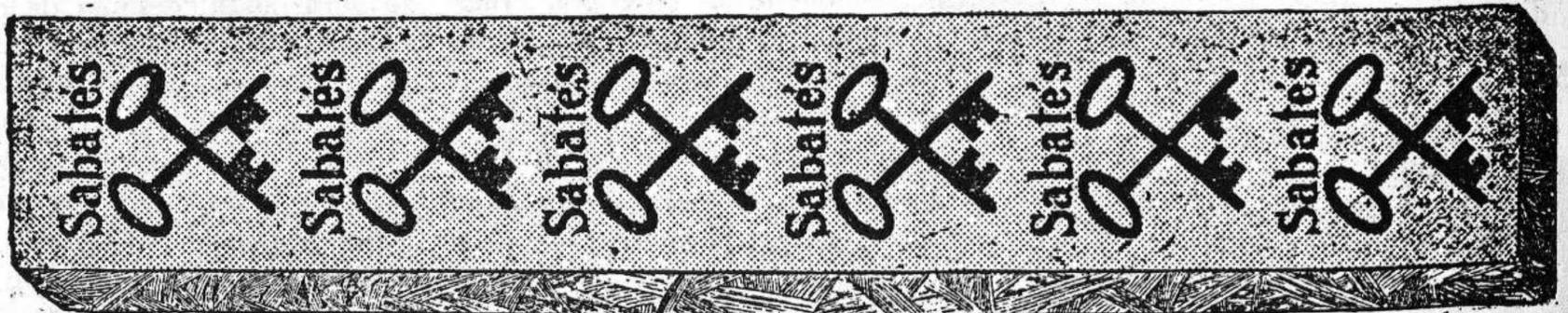
MURALLA 50

HABANA

Cable y Telégrafo: "Rodrigueros" Apartado 1774 Teléfono A-8254

LECHERA
 LECHE CONDENSADA
 LA MAS RICA EN CREMA

Comerciante: sólo los artículos conocidos dejan grandes utilidades



Marcas que llevan las barras de Jabón LA LLAVE

VENDA JABON' "LA LLAVE", DE SABATES Y CA.

EN BELASCOAIN 28, entre S. Miguel y S. Rafael estará dentro de unos días

ROSINA LA
DE PRAVIA

Con su gran Peletería

LA AMERICANA

la nueva casa su-
cursal, donde tam-
bién ofrecerá los
mejores y más ele-
gantes calzados a
más reducido precio

ECHA P'ALLA PACHU, SI QUIERES CALZAR A LA MODA

Asturiano: ¿Quiere dar Vd. un viaje gratis por su tierra?

El que viaje actualmente se expone a dos peligros: a gastarse los ahorros de un año en un billete de travesía y a dejar la vida en medio del Océano.

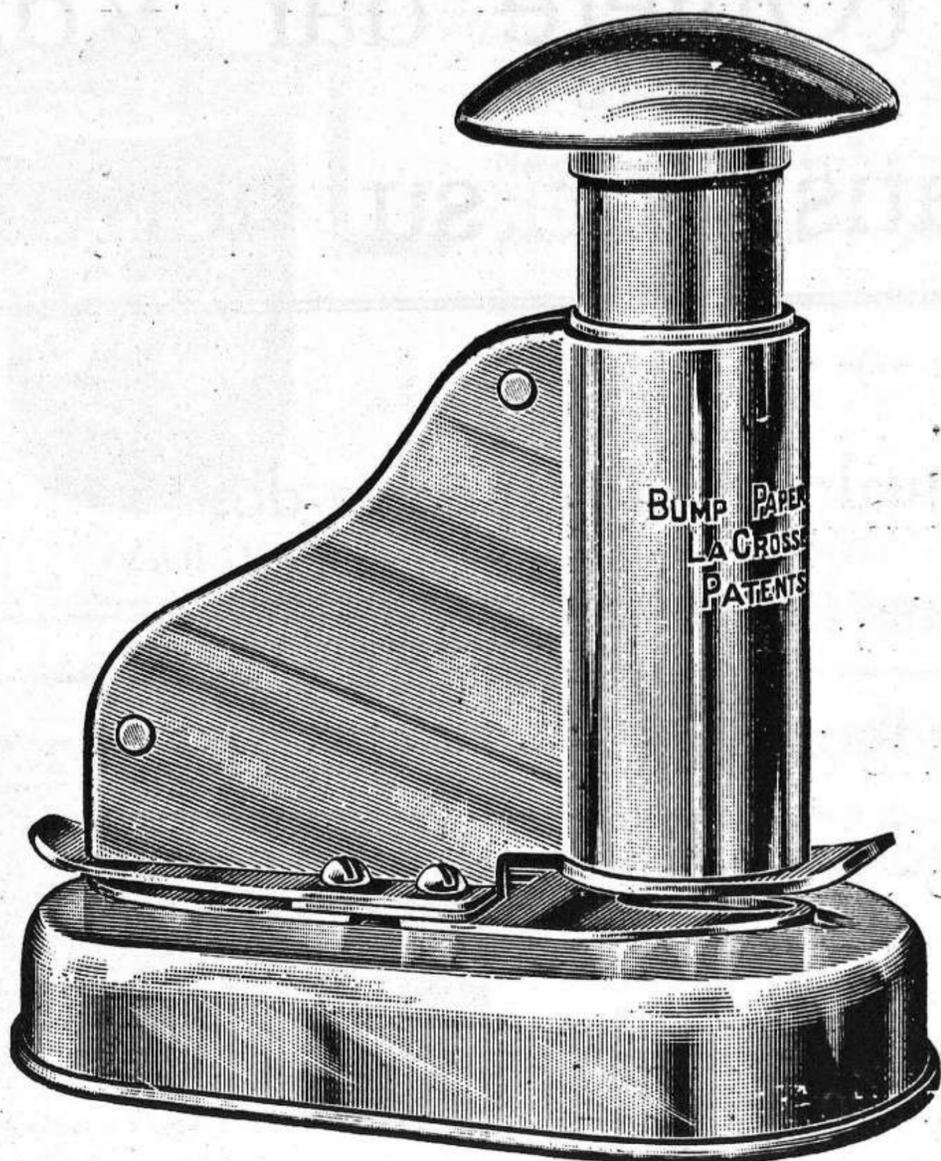
ASTURIAS publica 110 fotografías inéditas de la región todos los meses y noticias de los 79 concejos asturianos. Véala Vd. todas las semanas: en ella hallará todas las emociones que podría proporcionarle un viaje por nuestra encantadora provincia.

Sr. Admor. de "ASTURIAS".--Mándeme la revista
al siguiente nombre y dirección:

El interesado

Calle

¿POR QUÉ MALGASTA SUDINERO EN PRESILLAS?



Presillador y taladrador automático N°-2: \$3.50.

LAS PRESILLAS SE ENMOHECEN Y MANCHAN LOS DOCUMENTOS.

LAS PRESILLAS EN UN ARCHIVO IMPIDEN QUE LAS CARTAS Y DOCUMENTOS GUARDEN UNA FORMA REGULAR.

LAS PRESILLAS EN LA CORRESPONDENCIA AUMENTAN EL PESO Y POR LO TANTO EL GASTO DE SELLOS.

LAS PRESILLAS CUESTAN DINERO CONSTANTEMENTE.

LA OFICINA MODERNA NO USA PRESILLAS DE METAL.

LOS PRESILLADORES AUTOMATICOS NO NECESITAN CARGARSE, SIEMPRE ESTAN LISTOS Y CON UN SOLO PRESILLADOR, PRESILLARÁ FÁCILMENTE MILLONES DE CARTAS Y DOCUMENTOS.

QUEVEDO

— Y —

CABARGA

O'REILLY, 5.

APARTADO:

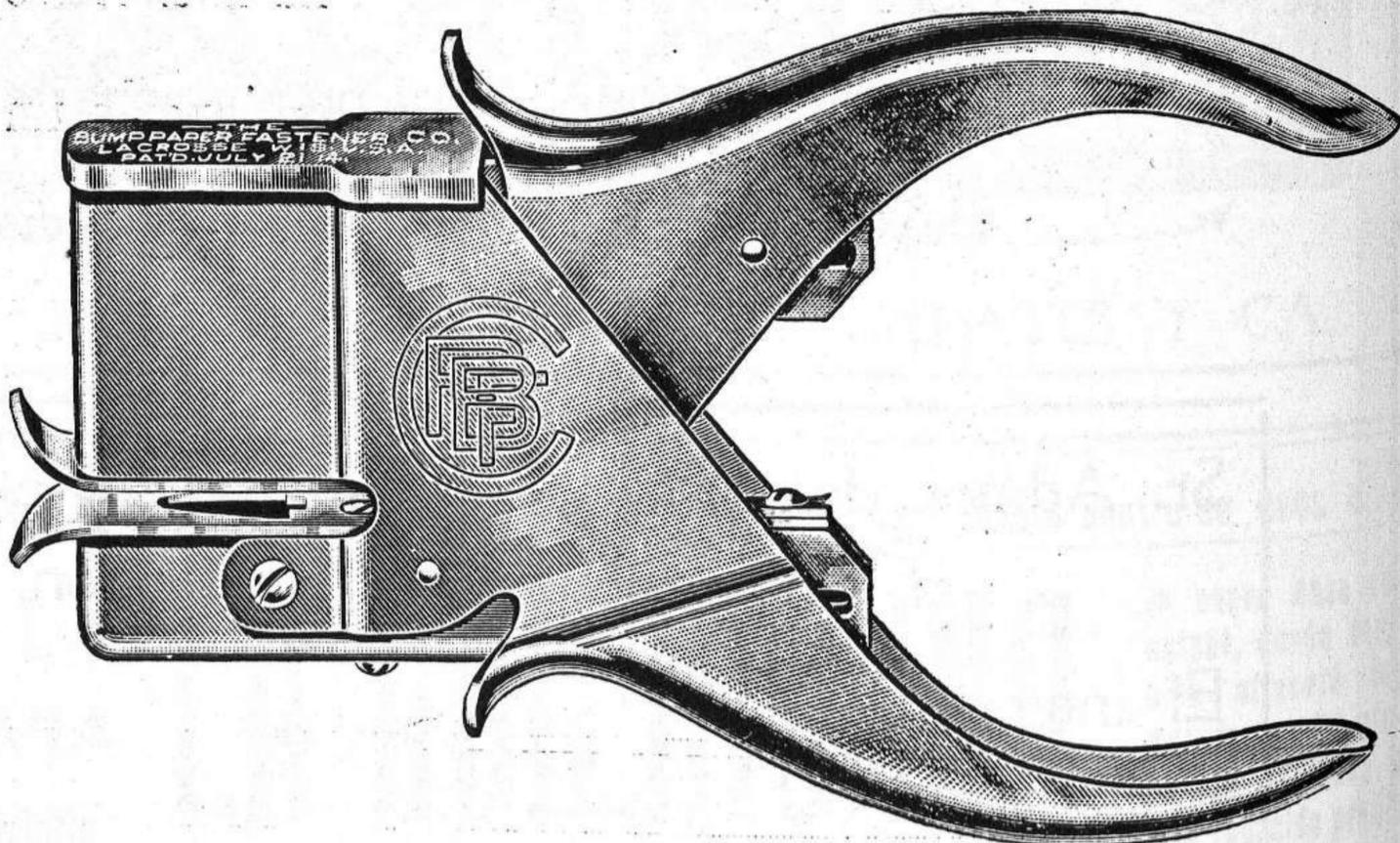
1736

TELEFONO:

A-3028

HABANA,

CUBA.



Presillador automático N° 1: \$3.00